



DA

**FRYSESKAB**  
Betjeningsvejledning

EN

**FREEZER**  
User manual

SE

**FRYSSKÅP**  
Bruksanvisning

NO

**FRYSESKAP**  
Bruksanvisning

FI

**PAKASTIN**  
Käyttöohje

**FS 481864 N X (v)/1**

**FS 481864 N (v)/1**

# Indholdsfortegnelse

<b>FØR APPARATET TAGES I BRUG .....</b>	<b>2</b>
Sikkerhedsanvisninger .....	5
Sikkerhedsadvarsler .....	5
Installation og betjening .....	6
Før apparatet tages i brug .....	7
Oplysninger om No-Frost-teknologi .....	7
<b>SÅDAN BRUGER DU DIN FRYSER .....</b>	<b>8</b>
Display og betjeningspanel .....	8
Betjening af fryseren .....	9
<i>SuperFreeze</i> .....	9
<i>EcoFunction</i> .....	9
<i>Pauseskærmtilstand</i> .....	10
<i>Børnesikringsfunktionen</i> .....	10
Åben dør-alarm .....	11
<i>Indstilling af fryserens temperatur</i> .....	11
Advarsler for temperaturindstillinger .....	12
Tilbehør .....	12
Isterningbakke .....	12
<b>PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET .....</b>	<b>13</b>
<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....</b>	<b>17</b>
<b>TRANSPORT OG FLYTNING .....</b>	<b>18</b>
Vending af dør .....	18
<b>FØR DU KONTAKTER GRAM SERVICE.....</b>	<b>19</b>
Energispareråd .....	21
<b>BESKRIVELSE AF SKABETS DELE OG INDRETNING .....</b>	<b>22</b>
<b>TEKNISKE DATA .....</b>	<b>24</b>
<b>OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER.....</b>	<b>24</b>
<b>KUNDEPLEJE OG -SERVICE .....</b>	<b>24</b>

## FØR APPARATET TAGES I BRUG

### Generelle advarsler

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget element.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for at der er tilstrækkeligt plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation.

**⚠ ADVARSEL:** Brug ikke spidse eller skarpe genstande til at fremskynde afrimningsprocessen.

**⚠ ADVARSEL:** Brug ikke andre elektriske apparater inden i køle-/fryseskabet

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

**⚠ ADVARSEL:** Monter apparatet i henhold til producentens anvisninger for at undgå skade på apparatet eller personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

**⚠ ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på apparatet.

**⚠** Hvis dit apparat anvender R600a som kølemiddel - du kan finde oplysninger om dette på etiketten på køleren - skal du være forsigtig under transport og montage for at forhindre, at apparatets køleelementer bliver beskadiget. Selvom R600a er et miljøvenlig og naturligt gas, så er den eksplosiv, og i tilfælde af en lækage som følge af en skade på køleelementerne, skal du flytte køleskabet fra åben ild eller varmekilder og ventilere rummet, hvor apparatet er placeret, i et par minutter.

- Undgå beskadigelse af kølekredsløbet ved transport og montering af køleskabet.
- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.
- Apparatet er beregnet til husholdningsbrug og lignende

anvendelsesområder, såsom;

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
  - gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
  - bed and breakfast-lignende miljøer
  - catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen
- Hvis stikkontakten ikke passer til fryseskabets stik, skal det udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
  - Apparatet må ikke anvendes af personer (inklusive børn), som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmede eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brug af maskinen af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
  - Dit fryseskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med et specielt jordet stikdåse på 16 ampere. Hvis der ikke er et sådant stik i dit hus, skal du have det installeret af en autoriseret elektriker.
  - Dette apparat kan betjenes af børn på 8 år og ældre og personer som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmede eller uden erfaring eller viden på området, såfremt de holdes under opsyn og er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.
  - Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis,

medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.

- Hvis ledningen er beskadet, skal den udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

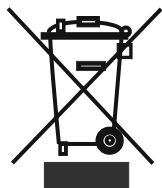
### **Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:**

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

## Sikkerhedsanvisninger

- Hvis dit gamle skab er udstyret med en lås, skal denne ødelægges eller fjernes, før skabet bortskaffes, da børn ellers kan spærre sig selv inde i skabet og komme i livsfare.
- Gamle køleskabe og frydere indeholder isoleringsmateriale og CFC-kølemidler. Sørg derfor for at bortskaffe dit gamle skab på en miljømæssig korrekt og forsvarlig måde.

Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Spørg din kommune om bortskaffelse af WEEE til genbrug, genanvendelse og retablering.

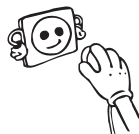
## VIGTIGT:

Læs brugervejledningen grundigt igennem, før skabet installeres og tages i brug. Producenten er ikke ansvarlige for skader, som skyldes misbrug.

Følg alle instruktionerne, som er angivet på skabet og i denne brugervejledning. Sørg for at opbevare denne brugervejledning på et sikkert sted, da du kan få brug for den på et senere tidspunkt til at løse eventuelle problemer.

## Sikkerhedsadvarsler

- Anvend ikke flerdobbelte stikdåser eller forlængerledning.
- Anvend ikke beskadigede, ødelagte eller gamle stik.
- Undlad at trække i, bøje eller beskadige ledningen.



- Dette produkt er beregnet til at blive betjent af voksne. Lad ikke børn lege med skabet eller hænge på døren.
- Sæt ikke stikket i og træk det ikke ud af stikdåsen med våde hænder, da dette kan give elektrisk stød.
- Anbring ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i skabet, da disse kan springe.
- Anbring ikke eksplosive og brændbare stoffer i skabet af sikkerhedsmæssige hensyn. Anbring drikkevarer med et højt alkoholindhold lodret i skabet, og sørg for, at låget er skruet godt fast.
- Berør ikke isterninger med bare hænder, da dette kan give forfrysninger og/eller rifter.
- Berør ikke frostvarer med våde hænder! Spis ikke is eller isterninger, der lige er taget ud af skabet.
- Genindfrys ikke optøede frostvarer, da dette kan være sundhedsskadeligt og resultere i f.eks. madforgiftning.



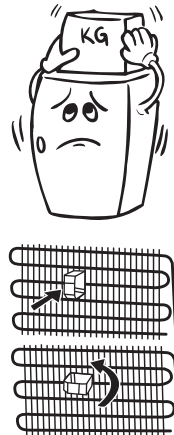
- Tildæk ikke skabet, da dette påvirker skabets ydeevne.
- Fastgør tilbehøret i skabet under transport for at forhindre, at tilbehøret beskadiges.
- **Når døren lukkes, dannes der vakuum i skabet. Vent ca. 1 minut med at åbne døren igen.**



## Installation og betjening

**Før du begynder at bruge dit fryseskab, bør du være opmærksom på følgende punkter:**

- Før skabet tilsluttes, kontrolleres det, at den spænding, som er anført på typeskiltet, svarer til spændingen i hjemmet.
- Skabets driftsspænding er 220-240 V ved 50 Hz.
- Producenten hæfter ikke for de skader, som måtte opstå, fordi der ikke anvendes en jordet stikdåse.
- Anbring skabet på et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.
- Skabet skal anbringes mindst 50 cm fra komfurer, ovne og radiatorer og mindst 5 cm fra elektriske ovne.
- Anvend aldrig skabet udendørs, og udsæt det aldrig for regn.
- Monter vægafstandsstykkerne i plast på kondensatoren, som sidder bag på skabet for at forhindre, at skabet læner sig op ad væggen og dermed ikke fungerer tilfredsstillende.
- Hvis skabet placeres ved siden af en dybfryser, skal afstanden mellem skabet og fryseren være mindst 2 cm for at forhindre fugt på ydersiden. Anbring ikke noget oven på skabet, og installer skabet på et passende sted, således at der er mindst 15 cm frirum over skabet.
- Hvis skabet placeres ved siden af køkkenskabe, skal afstanden mellem skabet og køkkenskabene være 2 cm.
- Indstil afstandsmåleren (delen med sorte vinger på bagsiden) ved at dreje den 90° som vist i figuren, for at forhindre, at kondensatoren rører væggen.
- De justerbare fødder i front skal indstilles i en passende højde, således at skabet kører stabilt og korrekt. Benene justeres ved at dreje dem enten med eller mod uret. Dette skal gøres, før der lægges madvarer i skabet.
- Før fryseskabet tages i brug, skal alle dele vaskes i varmt vand med en teskefuld natron og derefter skylles med rent vand og tørres. Anbring alle dele efter rengøring.
- Dette apparat er beregnet til at fungere under vanskelige klimaforhold (op til 43 °C eller 110° F) og er forsynet med "Freezer Shield"-teknologi, der sikrer, at den frosne mad i fryseren ikke tør op, selv om den omgivende temperatur falder helt ned til -15 °C. Du kan derfor installere dit apparat i et uopvarmet rum uden at skulle bekymre dig om, at måden i fryseren kan blive dårlig. Når den omgivende temperatur igen er normal, kan du fortsætte med at bruge apparatet som sædvanlig.



## Før apparatet tages i brug

- Lad skabet stå op i 3 timer, inden det tages i brug første gang eller efter transport for at sikre en effektiv drift. Ellers kan kompressoren blive beskadiget.
- Skabet kan lugte, når det tages i brug første gang. Denne lugt forsvinder, når skabet begynder at køle.



## Oplysninger om No-Frost-teknologi

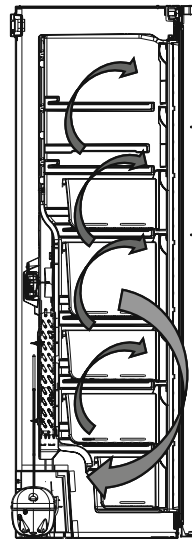
No Frost-fryseskabe adskiller sig fra andre fryseskabe ved den måde, de fungerer på.

I normale fryserer dannes der rimfrost i fryseren på grund af den luftfugtigheden, der opstår inde i fryseskabet, når døren åbnes, og som følge af den fugtighed, madvarerne afgiver. For at afrime frost og is i fryseren skal du med jævne mellemrum slukke fryseren, lægge de madvarer, som skal holdes frosne, i en særskilt køleboks, og fjerne den is, der har samlet sig i fryseren.

Dette er helt anderledes i et No Frost-fryseskab. Her blæses der tør og kold luft ind i skabet fra flere retninger ved hjælp af en blæser. Den kolde luft, som fordeles mellem hylderne,

køler alle fødevarer jævnt og ensartet, hvilket forhindrer dannelsen af fugt og rim.

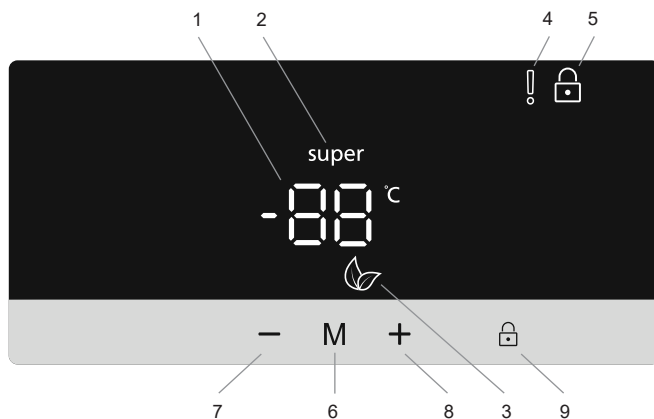
Et No Frost-fryseskab er derfor nemt at bruge, samtidig med at det er rummeligt og har et smart udseende.





# SÅDAN BRUGER DU DIN FRYSER

## Display og betjeningspanel



### Brug af betjeningspanelet

1. Indstilling af fryserens temperatur.
2. Indikator for SuperFreeze
3. Indikator for EcoFunction
4. Alarmindikator
5. Indikator for Børnesikring
6. Tilstandsvælger
7. Sænk værdien
8. Øg værdien
9. Børnesikringsvælger

### Lys (hvis det medfølger)

Når produktet tilsluttes første gang, kan det være, at det indvendige lys først tændes efter 1 minut på grund af åbningstests.

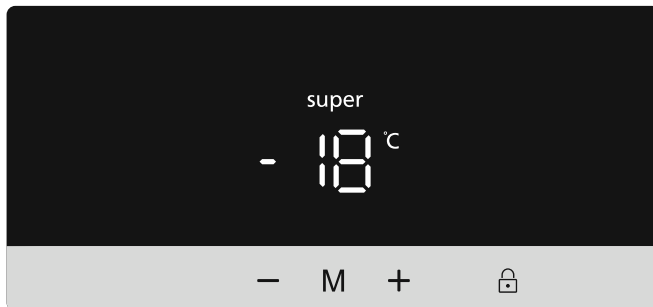
## Betjening af fryseren

### *SuperFreeze*

#### Formål

- Til nedfrysning af en stor mængde mad, der ikke kan være på hurtigfrysningshylden.
- Til nedfrysning af tilberedte fødevarer.
- Til hurtig nedfrysning af friske madvarer, så de bevarer friskheden.

#### Sådan bruges den



- Tryk på knappen til sænkning af værdien (7 på betjeningspaneldiagrammet) gentagne gange, indtil "Superfryslogoet" vises (2).
- Når SuperFreeze er indstillet, vil apparatet bippe for at bekræfte, at tilstanden er slået til.
- Efter bippet vises fryserens oprindelige temperatur på skærmen.
- Tilstanden kan annulleres ved at følge ovenstående vejledning fra begyndelsen.

#### I denne tilstand:

- EcoFunction kan ikke vælges, mens SuperFreeze er aktiv.


### *EcoFunction*

#### Formål

Besparelse af energi. I perioder med mindre hyppig brug (åbning af døren) eller fravær fra hjemmet, f.eks. i ferier, kan EcoFunction sørge for den optimale temperatur og sørge for, at der spares strøm.

#### Sådan bruges den



- Tryk på tilstandsvælgeren (M)(6 på betjeningspaneldiagrammet), indtil ikonet "EcoFunction"  vises (3).

- Når "EcoFunction" er indstillet, vil apparatet bippe for at bekræfte, at tilstanden er slået til.
- Efter bippet vil indstillingen for frysertemperatur (1) vise et "E".
- EcoFunction kan annulleres ved at trykke på knappen **M** (6).

#### **I denne tilstand:**

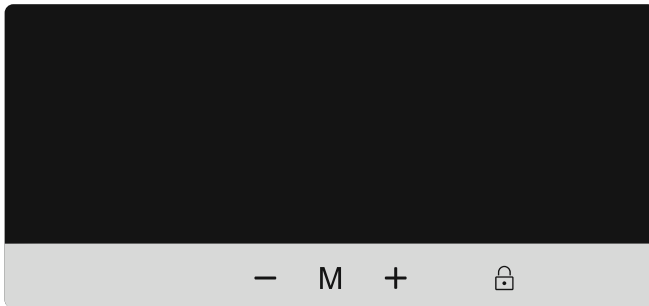
- Frysertemperaturen kan justeres, men justeringen gennemføres ikke, før EcoFunction annulleres. Når EcoFunction annulleres, vil den valgte indstillingsværdi blive aktiveret, og temperaturen vil blive justeret.
- SuperFreeze kan vælges, men hvis man gør det, annulleres EcoFunction øjeblikkeligt.

#### **Pauseskærmtilstand**

##### **Formål**

Denne tilstand sparer energi ved at slukke alt lys i betjeningspanelet, når panelet er inaktivt.

##### **Sådan bruges den**



- Pauseskærmtilstand vil automatisk blive aktiveret efter 30 sekunder.
- Hvis du trykker på en knap, mens betjeningspanelets lys er slukket, vises apparatets aktuelle indstillinger på displayet igen, så du kan foretage eventuelle ændringer.
- Hvis du ikke annullerer Pauseskærmtilstand eller trykker på en knap i 30 sekunder, vil betjeningspanelet forblive slukket.

##### **Sådan deaktiveres Pauseskærmtilstand**

- Hvis du vil annullere Pauseskærmtilstand, skal du først trykke på en valgfri knap for at aktivere knapperne. Tryk og hold derefter nede på tilstandsknappen "**M**" (6) i tre sekunder.
- Du kan aktivere Pauseskærmtilstand igen ved at trykke og holde nede på tilstandsknappen "**M**" (6) i tre sekunder.


#### **Børnesikringsfunktionen**

## Formål

Børnesikring kan aktiveres for at forhindre, at der foretages utilsigtede ændringer af indstillingerne.

### Aktivering af børnesikring



Tryk og hold nede på børnesikringsknappen  (9) i fem sekunder.

### Annullering af børnesikring

Tryk og hold nede på børnesikringsknappen  (9) i fem sekunder.

### Åben dør-alarm

Hvis fryserdøren står åben i mere end to minutter, vil apparatet bippe.

### Indstilling af fryserens temperatur



- Det er derefter muligt at bruge (+/-) (7/8) til at angive temperaturen (-16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C og SuperFreeze").
- Hvis SuperFreeze eller EcoFunction er aktiveret, vil temperaturen ikke blive ændret, før tilstanden annulleres.

### Anbefalede temperaturværdier for fryseren

Hvornår den skal justeres	Indvendig temperatur (°C)
For minimumsfrysekapacitet	-16, -17
Ved normal brug	-18, -19, -20, 21
For maksimumfrysekapacitet.	-22, 23, -24

## Advarsler for temperaturindstillinger

- Omgivelsernes temperatur, temperaturen af nyligt anbragte madvarer, og hvor ofte døren åbnes, påvirker temperaturen i fryseren. Hvis det er nødvendigt, kan temperaturindstillingen reguleres.
- Det anbefales, at du ikke bruger dit fryseskab i temperaturer, der er koldere end 10°C.
- Temperaturindstillinger skal foretages i overensstemmelse med hyppigheden af døråbninger, mængden af mad opbevaret i fryseskabet og temperaturen, der omgiver dit fryseskab.
- Vi anbefaler, at når fryseren anvendes første gang, skal den stå og køre i 24 timer uafbrudt for at sikre, at den er helt afkølet. Undlad at åbne fryserens dør eller sætte mad ind i denne periode.
- En 5 minutters forsinkelsesfunktion er anvendt for at undgå beskadigelse af kompressoren i dit fryseskab, når du tager stikket ud og sætter det i igen efter en strømafbrydelse. Fryseskabet begynder at fungere normalt efter 5 minutter.
- Dit fryseskab er designet til at arbejde i de intervaller af omgivelsestemperatur, som er angivet i standarder ifølge klimaklasse anført i mærkningen. Vi anbefaler ikke at betjene fryseskabet uden for de angivne temperaturværdier for at bevare afkølingseffektivitet.

### Klimaklasse og betydning:

**T (tropisk):** Dette fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 38 °C.

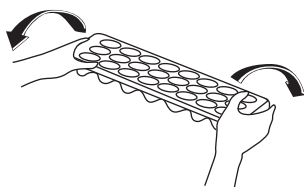
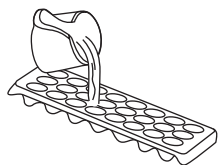
**N (tempereret):** Dette fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 32 °C.

**SN (udvidet tempereret):** Dette fryseskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 10 °C til 32 °C.

## Tilbehør

### Isterningbakke

Fyld isterningbakken med vand og anbring den i fryseren. Når vandet er frosset til is, kan man få terningerne ud af bakken ved at vride den.



## PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET

- Fryserummet bruges til at fryse friske madvarer, at opbevare frosne madvarer i den periode, der er angivet på emballagen, og at lave isterninger.
- Anbring ikke frisk og varm mad ved siden af frosne madvarer, da det kan optø de frosne madvarer.
- Når du fryser friske madvarer (f.eks. kød, fisk og hakkekød), skal du dele det op i portioner, så en hel portion kan bruges på én gang.
- Når frosne madvarer opbevares, skal vejledningen på emballagen altid følges nøje. Hvis der ikke er nogen oplysninger, bør madvarer ikke opbevares mere end 3 måneder fra købsdatoen.
- Maks. belastning: Hvis du gerne vil opbevare store mængder mad i fryseren og udnytte den maksimale nettokapacitet, kan du fjerne indsatserne (undtagen den nederste). Omfangsrige genstande kan anbringes direkte på hylderne.
- Når du køber frosne fødevarer skal du sørge for, at de er nedfrosne ved passende temperaturer, og at emballagen er intakt.
- Frosne madvarer skal transporteres i egnede beholdere for at bevare kvaliteten af maden og skal sættes i fryseren hurtigst muligt.
- Hvis en pakke af frosne fødevarer viser tegn på fugt og unormal hævelse, er det sandsynligt, at den tidligere har været opbevaret ved en uegnet temperatur og at indholdet er blevet forringet.
- Længden af opbevaring af frosne fødevarer afhænger af den omgivende temperatur, indstilling af termostat, hvor ofte døren åbnes, typen af madvare og længden af den tid, produktet skal transporteres fra butikken til dit hjem. Følg altid instruktionerne på emballagen, og opbevar aldrig madvarer længere end den angivne maksimale opbevaringstid.

Hvis du gerne vil udnytte din fryzers maksimale frysekapacitet:

- Den maksimale mængde af madvarer (i kg), der kan fryses på 24 timer, er angivet på apparatets etiket. (Dit fryseskab har kapacitet til at fryse 25 kg ved en omgivelsestemperatur på 25 °C)
- For at apparatet fungerer optimalt og nå maksimal frysekapacitet, skal du indstille fryseskabet på SuperFreeze (SF) i 24 timer, inden du anbringer friske madvarer i fryseren.
- Når du har anbragt friske madvarer i fryseren, er 24 timer som regel nok til at fryse dem. "SuperFreeze" deaktiveres automatisk efter 2-3 dage for at spare strøm.

### Hvis du gerne vil indfryse en lille mængde mad (op til 3 kg) i din fryser:

- Anbring dine fødevarer, uden at de rører ved frossen mad, og aktivér tilstanden "Hurtig indfrysning". Du kan anbringe dine fødevarer ved siden af anden frossen mad, når først de er helt frosne (efter mindst 24 timer).
- Madvarer, der har været frosne, men er blevet optøet, må ikke fryses igen. Dette kan medføre sundhedsproblemer såsom madforgiftning.
- Varm mad skal være kølet helt af, før den lægges i fryseren.
- Når du køber frosne fødevarer skal du sørge for, at de er nedfrosne ved passende temperaturer, og at emballagen er intakt.

### A+-modeller

Åbn ikke døren i tilfælde af strømafbrydelse eller fejlfunktion. Således bevares fryserens temperatur, og det sikrer, at fødevarerne bevares i ca. 15 timer ved en omgivende temperatur

på 25°C. Fødevarer, der er under optøning, eller som allerede er tøet op, må ikke nedfryses igen. Denne mad skal tilberedes og spises.

KØD OG FISK	Tilstand	Opbevaringstid (måneder)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)
Bøf kød	Indpakket i folie.	6 - 10	1 - 2
Lammekød	Indpakket i folie.	6 - 8	1 - 2
Kalvesteg	Indpakket i folie.	6 - 10	1 - 2
Kalvekød	Småkød.	6 - 10	1 - 2
Lammekød	Småkød.	4 - 8	2 - 3
Hakkekød	I pakker uden krydderier.	1 - 3	2 - 3
Indmad	Skåret i stykker.	1 - 3	1 - 2
Røget pølse/salami	Bør være indpakket.	1 - 2	Skal være fuldstændig optøet.
Kylling og kalkun	Indpakket i folie.	7 - 8	10 - 12
Gås/and	Indpakket i folie.	4 - 8	10
Hjort/svin/kanin	Som fileter og i portioner à 2,5 kg.	9 - 12	10 - 12
Ferskvandsfisk: ørred, karpe, tun, malle	Efter at have fjernet indvolde og skæl, vaskes og tørres fisken. Om nødvendigt skæres halen og hovedet af.	2	Skal være fuldstændig optøet.
Magre fisk: havaborre, pighvar skrubbe		4 - 8	Skal være fuldstændig optøet.
Fede fisk: atlantisk makrel, makrel, bluefish, ansjos		2 - 4	Skal være fuldstændig optøet.
Skaldyr	Rengjort og i poser.	4 - 6	Skal være fuldstændig optøet.
Kaviar	I egen emballage, alu- eller plastbeholder.	2 - 3	Skal være fuldstændig optøet.
Snegle	I saltholdigt vand, alu- eller plastbeholder.	3	Skal være fuldstændig optøet.



**Bemærk:** Frosset kød skal efter optøning tilberedes som ferskt kød. Hvis kødet ikke tilberedes efter optøning, må det ikke genindfryses.

<b>GRØNTSAGER OG FRUGT</b>	<b>Tilstand</b>	<b>Opbevaringstid (måneder)</b>	<b>Optøningstid ved stuetemperatur (timer)</b>
Blomkål	Fjern bladene, og del blomkålen i buketter. Lad buketterne ligge et stykke tid i vand tilsat lidt citronsaft.	10 - 12	Kan tilberedes fra frossen tilstand. Behøver ikke optøs.
Snittebønner, grønne bønner	Vaskes og skæres i små stykker.	10 - 13	Kan tilberedes fra frossen tilstand. Behøver ikke optøs.
Bønner	Bælges og vaskes.	12	Kan tilberedes fra frossen tilstand. Behøver ikke optøs.
Champignon og asparges	Vaskes og skæres i små stykker.	6 - 9	Kan tilberedes fra frossen tilstand. Behøver ikke optøs.
Kål	Rengøres.	6 - 8	2 timer ved stuetemperatur.
Aubergine	Vaskes og skæres i stykker à 2 cm.	10 - 12	Kan tilberedes fra frossen tilstand. Behøver ikke optøs.
Majs	Vaskes og pakkes som majsølber eller løse majs.	12	Kan tilberedes fra frossen stand. Behøver ikke optøs.
Gulerod	Vaskes og skæres i skiver.	12	Kan tilberedes fra frossen tilstand. Behøver ikke optøs.
Peberfrugt	Stilken skæres af, peberfrugten halveres, og frøstolen fjernes.	8 - 10	Kan tilberedes fra frossen tilstand. Behøver ikke optøs.
Spinat	Vaskes.	6 - 9	2 timer ved stuetemperatur.
Æble og pære	Skrælles og skæres i skiver.	8 - 10	5 timer i køleskab.
Abrikos, fersken	Halveres, hvorefter stenen fjernes.	4 - 6	4 timer i køleskab.
Jordbær, hindbær	Vaskes og nippes.	8 - 12	2 timer ved stuetemperatur.
Kogte frugter	I en beholder med tilsætning af 10 % sukker.	12	4 timer ved stuetemperatur.
Blommer, kirsebær, surkirsebær	Vaskes, hvorefter stilken fjernes.	8 - 12	5-7 timer ved stuetemperatur.



Mejeriprodukter og kager	Tilstand	Opbevaringstid (måned)	Opbevaringsbetingelser
Mælk		2 - 3	Kun homogeniserede produkter.
Ost, undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Originelemballage kan anvendes ved kortvarig opbevaring. Skal indpakkes i folie ved langvarig opbevaring.
Smør, margarine	I originelemballage	6	
Æg*	Æggehvite	10 - 12	I lukket beholder.
	Æggeblanding (æggehvide-æggeblomme)	10	I lukket beholder.
	Æggeblomme	8 - 10	I lukket beholder.



\* Må aldrig fryses med skal. Æggehvite og æggeblomme skal fryses hver for sig eller piskes fuldstændig sammen.

	Opbevaringstid (måned)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Småkager	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Wienerbrød	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Tærte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Filodej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

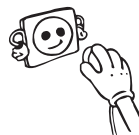
Nogle krydderier i **tilberedt mad** (anisfrø, basilikum, dild, eddike, krydderimiks, ingefær, hvidløg, løg, sennep, timian, merian, sort peber, etc.) kan ved langvarig opbevaring komme til at smage grimt. Derfor skal frostvarer kun krydres ganske let, eller krydderiet skal først tilsættes, når madvarerne er tøet op.

Madvarernes opbevaringstid afhænger af den anvendte olie. Margarine, kalvefedt, olivenolie og smør er velegnede, hvorimod jordnøddolie og svinefedt ikke er velegnede. Tilberedte fødevarer i væskeform skal nedfryses i plastbeholdere. Andre fødevarer skal nedfryses indpakket i plastfolie eller plastposer.

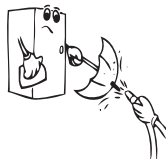
# RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

## Rengøring

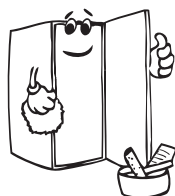
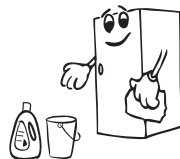
- **Sluk på stikkontakten og træk stikket ud, før du rengør din fryser.**



- Vask ikke din fryser ved at hælde vand ind i den.



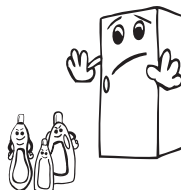
- Brug en klud eller svamp med varmt sæbevand til at aftørre din fryser indvendigt og udvendigt.



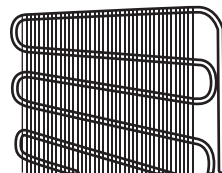
- Fjern forsigtigt alle skuffer ved at skubbe opad eller udad, og rengør dem med sæbevand. De må ikke vaskes i opvaskemaskine.



- Brug ikke opløsningsmidler, slibende rengøringsmidler, glasrens eller universalrengøringsmidler til at rengøre din fryser. Dette kan forårsage skader på plastoverflader og andre komponenter med de kemikalier, som de indeholder.



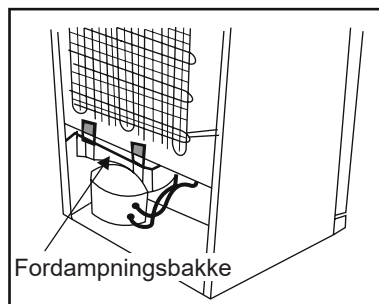
- Rengør køleribberne på bagsiden af din fryser med en blød børste eller støvsuger mindst en gang om året.



**Sørg for, at din fryser er slukket under rengøring.**

## Afrimning

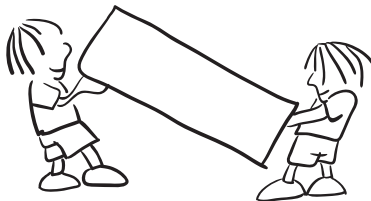
Din fryser afrimes automatisk. Vand, der dannes som følge af afrimningen, passerer gennem opsamlingsstuden ind i fordampningsbeholderen på bagsiden af din fryser og fordamper her af sig selv.



## TRANSPORT OG FLYTNING

- Original emballage og flamingo kan evt. gemmes til senere transport af skabet.
- Emballer skabet forsvarligt, og fastgør emballagen med tape eller stærk snor. Følg anvisningerne på emballagen vedr. senere transport af skabet.
- Fjern bevægelige dele eller fastgør dem i skabet ved hjælp af tape, så de undgår stød, når skabet transporteres eller flyttes.

**Vigtigt!!! Bær skabet i lodret stilling.**



**Vending af dør (Gælder for nogle modeller)**

Kontakt Gram service, hvis du ønsker at vende døren.

# FØR DU KONTAKTER GRAM SERVICE

## Hvis fryseren ikke virker:

- Er der et strømsvigt?
- Er stikket sat korrekt ind i stikkontakten?
- Er hovedsikringen eller den sikring, fryseskabet er tilsluttet, sprunget?
- Er der eventuelt fejl i stikkontakten? Undersøg dette ved at slutte din fryser til en stikkontakt, som du ved fungerer.

FEJLTYPPE	BETYDNING	HVORFOR	DET SKAL DU GØRE
E01	Sensoradvarsel		Kontakt Gram service.
E02	Sensoradvarsel		Kontakt Gram service.
E03	Sensoradvarsel		Kontakt Gram service.
E06	Sensoradvarsel		Kontakt Gram service.
E07	Sensoradvarsel		Kontakt Gram service.
E08	Advarsel om lav spænding	Strømforsyningen til apparatet er faldet til under 170 W.	- Dette er ikke en fejl på apparatet, men er en fejlmeddelelse, som er med til at forhindre skade på kompressoren. - Spændingen skal øges til det påkrævede niveau Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.
E09	Fryserummet er ikke koldt nok	Dette kan forekomme efter længere strømafbrydelse.	1. Indstil fryserens temperatur til en koldere værdi, eller indstil den til SuperFreeze. Dette bør fjerne fejlkoden, når den påkrævede temperatur er nået. Hold dørene lukket for forkorte den tid, det tager at nå den korrekte temperatur. 2. Fjern eventuelle varer, der er tøet op, mens denne fejl stod på. De kan bruges inden for kort tid. 3. Læg ikke ferske madvarer i fryserummet, før den korrekte temperatur er nået, og fejlen ikke længere forekommer. Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.

### Hvis fryseren ikke køler nok;

- Er temperaturreguleringen korrekt?
- Har døren til skabet været åbnet hyppigt og været åben længe?
- Er fryserdøren lukket korrekt?
- Har du sat en skål eller mad ind i din fryser, så den rører bagvæggen i fryseren, hvilket vil hindre luftcirkulationen?
- Er din fryser overfyldt?
- Er der tilstrækkelig afstand mellem din fryser og bag- og sidevægge?
- Er omgivelsernes temperatur inden for det værdiinterval, der er angivet i betjeningsvejledningen?

### Hvis madvarerne i fryseren er for kolde

- Er temperaturreguleringen korrekt?
- Er der anbragt mange fødevarer i fryseren for nyligt?

### Hvis din fryser støjer for meget;

For at opretholde den indstillede køling, vil kompressoren aktiveres fra tid til anden. Støj fra din fryser på dette tidspunkt er normalt på grund af dens funktion. Når det nødvendige kølingsniveau er nået, vil støjen reduceres automatisk. Hvis støjen fortsætter;

- Står fryseren stabilt? Er benene justeret?
- Står der noget bag ved fryseren?
- Vibrerer de ting, der står oven på fryseren?

### Normale lyde:

#### Knagende (is, der knager) lyde:

- Under automatisk afrimning.
- Når apparatet afkøles eller opvarmes (pga. udvidelse af apparatets materiale).

**Korte knagende lyde:** Høres, når termostaten slår kompressoren til og fra.

**Kompressorstøj (normale motorlyde):** Denne støj betyder, at kompressoren kører normalt. Kompressoren kan kortvarigt udsende mere støj, når den bliver aktiveret.

**Boblende og plaskende lyde:** Denne støj er forårsaget af strømmen af kølemiddel i rørene.

**Støj fra vandgennemstrømning:** Normal støj fra vand, der strømmer til fordampningsbeholderen under afrimning. Denne støj kan høres under afrimning.

**Støj fra luftgennemstrømning (Normal støj fra blæseren):** Dette kan høres i No-Frost fryseskabe under normal drift af systemet på grund af luftcirkulation.

### Hvis luffugtigheden stiger inde i fryseren;

- Er madvarerne korrekt indpakket? Blev beholderne godt tørret af, før de blev anbragt i fryseren?
- Blev døren til fryseren åbnet meget hyppigt? Når døren åbnes, vil fugtighed i luften i rummet trænge ind i fryseren. Især hvis luffugtigheden i lokalet er for høj, og jo oftere døren åbnes jo hurtigere stiger fugtigheden.

### Hvis døren ikke åbnes og lukkes korrekt;

- Bliver åbning og lukning af døren forhindret af madvarer?
- Er fryserdøren, skuffer og isbakken anbragt korrekt?

- Er tætningslisterne i døren knækket eller flossede?
- Står fryseren på en jævn overflade?

### **Hvis kanterne på fryseren, hvor døren slutter til, er varme;**

Især om sommeren (varmt vejr), kan overfladerne ved samlinger blive varmere under driften af kompressoren. Dette er normalt.

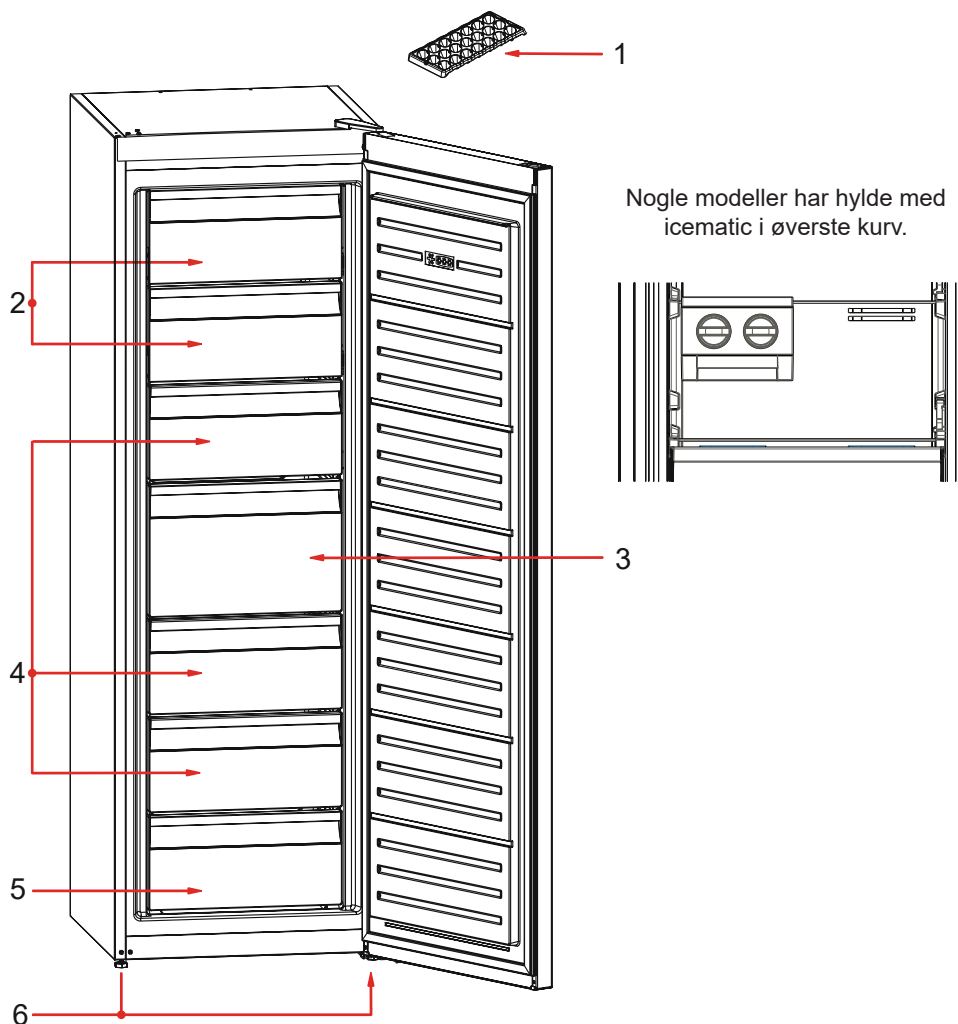
### **VIGTIGE BEMÆRKNINGER:**

- Kompressorens varmebeskyttelsessikring vil slå fra efter pludselige strøm nedbrud eller efter frakobling af apparatet, fordi kølemidlet i kølesystemet ikke er stabiliseret. Dette er helt normalt, og fryseren vil starte igen efter 4 eller 5 minutter.
- Køleaggregatet i din fryser er skjult i bagvæggen. Derfor kan vanddråber eller is forekomme på bagsiden af fryseren pga. drift af kompressoren i bestemte tidsintervaller. Dette er normalt.
- Hvis du ikke vil bruge din fryser i lang tid (f. eks. i sommerferien), så tag stikket ud af stikkontakten. Rengør din fryser i henhold til del 4 og lad døren stå åben for at undgå fugt og lugt.
- Det apparat, du har købt, er designet til hjemmebrug, og kan kun anvendes i hjemmet og til det specificerede formål. Det er ikke velegnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis forbrugeren bruger apparatet på en u hensigtsmæssig måde, som ikke er i overensstemmelse med disse funktioner, understreges det, at producenten og forhandleren ikke er ansvarlige for eventuel reparation og svigt inden for garantiperioden.
- Hvis problemet vedvarer, efter du har fulgt ovenstående instruktioner, skal du kontakte en autoriseret servicetekniker.

### **Energispareråd**

- Installer apparatet i et koldt, velventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af varmekilder (radiator, komfur .. osv.). Ellers brug en isoleringsplade.
- Placer fryseren i et godt ventileret rum og sørg for, at luftventilerne i fryseren ikke er dækket til.
- Lad altid varm mad køle ned til rumtemperatur, inden den anbringes i fryseren.
- Prøv at undgå at holde døren åben i lange perioder eller åbne døren alt for ofte, da varm luft vil trænge ind i fryseren og forårsage, at kompressoren tænder unødigt ofte.
- Sørg for, at der ikke er blokeringer, der forhindrer døren i at lukke ordentligt.
- Tildæk madvarer, inden du sætter dem ind i fryseren. Dette mindsker opsamling af fugt i fryseren.
- Læs afsnittet "Indstilling af temperatur" om de foreslåede indstillinger af temperaturer.
- Bloker ikke koldluftventilerne. Dette bevirker, at fryseren vil køre længere og bruge mere energi.
- Hold fryseren fuld.
- Sørg for, at fryseskabet står stabilt og i vater, så døren lukker helt tæt.
- Rengør fra tid til anden bagsiden af fryseren med en støvsuger eller malerpensel for at forhindre en øgning af strømforbruget.
- Hold dørens tætningslister rene og bløde. Udskift tætningslisterne, hvis de er slidte.

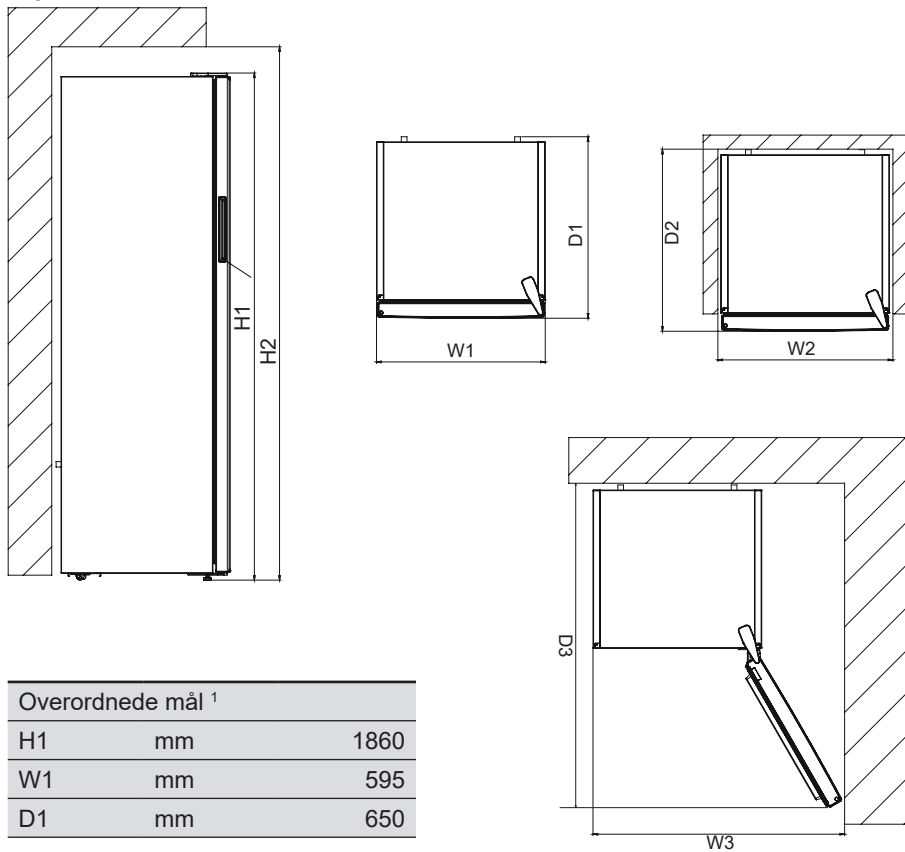
# BESKRIVELSE AF SKABETS DELE OG INDRETNING



Formålet med denne præsentation er kun at informere om skabets dele og indretning.  
Delene kan variere afhængig af produktmodel.

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Isbakke                | 4. Fryseskuffe               |
| 2. Fryseklap              | 5. Fryserens nederste skuffe |
| 3. Fryserens store skuffe | 6. Justerbare stilleben      |

## Mål



Overordnede mål <sup>1</sup>		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

Plads, der kræves til brug <sup>2</sup>		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	752,5

Overordnet plads, der kræves til brug <sup>3</sup>		
W3	mm	710,6
D3	mm	1243,5



## TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552. Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger.

## KUNDEPLEJE OG -SERVICE

### **Besøg vores websted for at:**

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følgende data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

Disse oplysninger kan findes på ydelsesskiltet. Kan ændres uden varsel.

Få råd om brug og brochurer samt oplysninger om fejlfinding, service og reparationer:

Besøg vores websted:

[www.gram.dk](http://www.gram.dk)

[www.gram.no](http://www.gram.no)

[www.gram.se](http://www.gram.se)


[www.gram.fi](http://www.gram.fi)


# Index


<b>BEFORE USING YOUR FREEZER .....</b>	<b>26</b>
General warnings .....	26
Old and out-of-order fridges or freezer .....	29
Safety warnings .....	29
Installing and operating your freezer .....	30
Before using your freezer .....	31
Information on No-Frost Technology .....	31
<b>USAGE INFORMATION.....</b>	<b>32</b>
Display and Control Panel .....	32
Operating your Freezer .....	33
Super Freeze Mode.....	33
Economy Mode .....	33
Screen Saver Mode.....	34
The Child Lock Function.....	34
Warnings About Temperature Settings .....	36
Accessories .....	37
Ice tray.....	37
<b>PLACING THE FOOD.....</b>	<b>37</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>41</b>
Defrosting .....	41
Replacing LED lighting .....	41
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION</b>	
<b>42</b>	
Repositioning the door .....	42
<b>BEFORE CALLING SERVICE.....</b>	<b>42</b>
Tips for saving energy .....	45
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS ....</b>	<b>46</b>
Dimensions.....	47
<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>48</b>
<b>INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....</b>	<b>48</b>
<b>CUSTOMER CARE AND SERVICE .....</b>	<b>48</b>


## BEFORE USING YOUR FREEZER


### General warnings


 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate

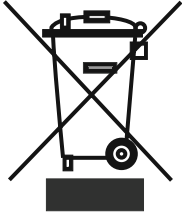
supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Old and out-of-order fridges or freezer



- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
  - Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

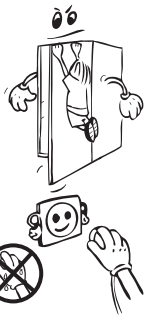
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## Safety warnings

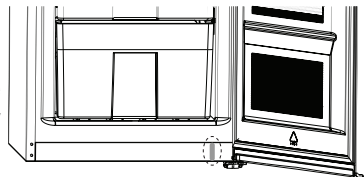
- Do not connect your to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the freezer and make sure that their tops are tightly closed.



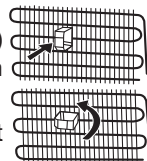
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Secure any accessories in the freezer during transportation to prevent damage to the accessories.
- When the door of the freezer is closed, a vacuum seal will form. Wait for about 1 minute before reopening it.
- This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.



## Installing and operating your freezer

*Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:*

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the freezer after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The freezer should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.
- This appliance is designed to work in difficult climate conditions (up to 43 °C or 110° F) and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So



you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoiled. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

### Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



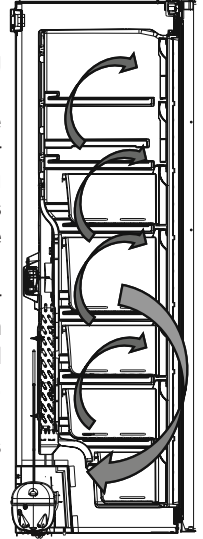
### Information on No-Frost Technology

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle.

In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the freezer compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

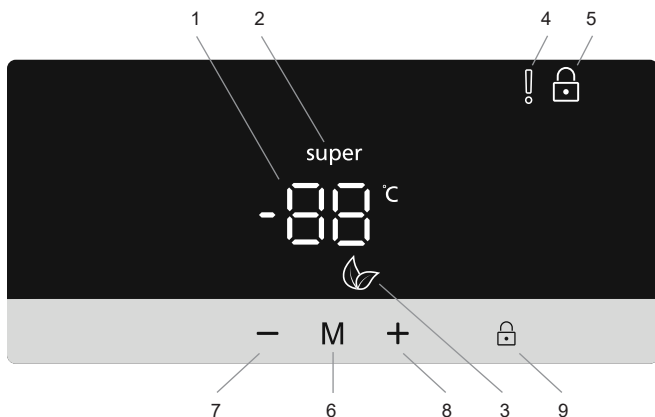
Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.





# USAGE INFORMATION

## Display and Control Panel



### Using the Control Panel

1. Freezer temperature setting.
2. Super Freeze mode indicator
3. Eco mode indicator
4. Alarm indicator
5. Child Lock mode indicator
6. Mode Selector
7. Decrease value
8. Increase value
9. Child Lock Selector

### Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

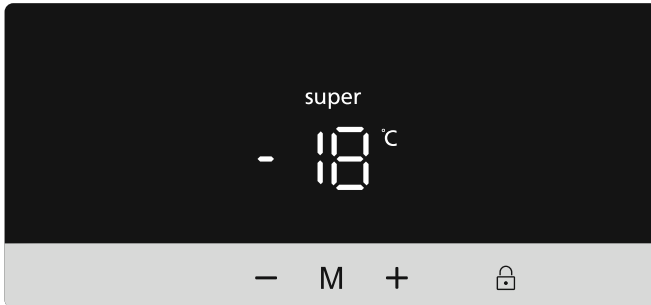
## Operating your Freezer

### Super Freeze Mode

#### Purpose

- To freeze a large quantity of food that cannot fit on the fast freeze shelf.
- To freeze prepared foods.
- To freeze fresh food quickly to retain freshness.

#### How to use



- Press the decreasing button (#7 on control panel diagram) repeatedly until the 'Super Freeze logo appears' (#2).
- Once the Super Freeze mode has been set, the machine will beep to confirm the mode has been switched on.
- After the beep the original temperature of the freezer will appear on screen.
- Mode can be cancelled by repeating the above instructions from the beginning.

#### During this mode:

- Economy mode cannot be selected whilst Super Freeze is active.

### Economy Mode

#### Purpose

Energy savings. During periods of less frequent use (door opening) or absence from home, such as a holiday, Eco program can provide optimum temperature whilst saving power.

#### How to Use



- Press mode selector (M) (#6 on control panel diagram) until the 'Eco Mode' icon appears (#3).

- Once the 'Eco mode' has been set, the machine will beep to confirm the mode has been switched on.
- After the beep the freezer temperature setting (#1) will display an 'E'.
- Eco Mode can be cancelled by pressing the **M** button (#6).

**During this mode:**

- The freezer temperature may be adjusted however the adjustment will not be made until Eco Mode is cancelled. When economy mode is cancelled, the selected setting value will be activated and the temperature will be adjusted.
- Super Freeze mode can be selected, however by selecting mode Eco Mode is cancelled immediately.

**Screen Saver Mode**

**Purpose**

This mode saves energy by switching off all control panel lighting when the panel is left inactive.

**How to Use**



- Screen saver mode will be activated automatically after 30 seconds.
- If you press any key while the lighting of the control panel is off, the current machine settings will reappear on the display to let you make any change you wish.
- If you do not cancel the screen saving mode or press any key for 30 seconds, control panel will remain off.

**To deactivate the screen saving mode,**

- To cancel the screen saving mode, first of all, you need to press any key to activate the keys and then press and hold the Mode button "**M**" (#6) for 3 seconds.
- To reactivate screen saving mode, press and hold the mode button "**M**" (#6) for 3 seconds.


**The Child Lock Function**

**Purpose**

Child lock can be activated to prevent any accidental or unintentional changes being made to the appliance settings.

## Activating Child Lock



Press and hold child lock button  (#9) for 5 seconds.

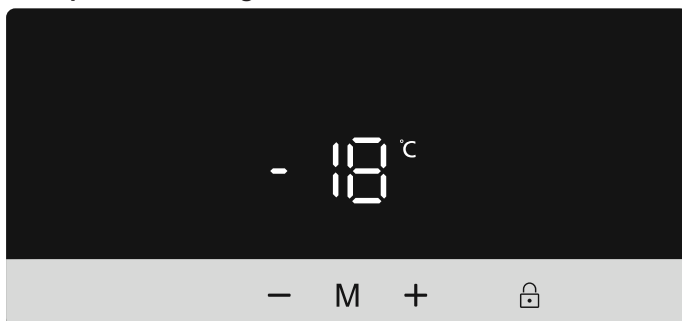
### Cancelling Child Lock

Press and child lock button  (#9) for 5 seconds.

#### 1.1.1. Door Open Alarm Function

If freezer door is left open for more than 2 minutes, the appliance will beep.

#### 1.1.2. Freezer Temperature Settings



- Users can use the decreasing or increasing button (#7 / #8) to set the temperature(-16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24°C and Super Freeze Mode "super").
- If Super Freeze mode or Eco mode is activated, the temperature will not change until the mode is cancelled.

When to adjust	Inner Temperature (°C)
For minimum freezing capacity	-16, -17
In normal usage	-18, -19, -20, 21
For maximum freezing capacity.	-22, 23, -24

## Warnings About Temperature Settings

- Your temperature settings will still be valid during any power failure.
- Do not switch to another adjustment before completing a setting.
- The temperature setting should be done by taking into consideration how often the freezer door is opened and closed, how much food is stored in it and the ambient temperature in which the freezer is located.
- Depending on the ambient temperature, your freezer must operate nonstop up to 24 hours in order to cool down completely after it is plugged in for the first time.
- During this period, do not open the doors of your freezer frequently and do not overfill.
- To prevent any damage on the compressor of your freezer when you want to restart your freezer after unplugging it or after a power failure is restored, there is a function which makes your freezer operate after a 5-minute delay. Your freezer will start operating normally after 5 minutes.
- Your freezer has been designed to operate in the ambient temperature ranges specified in the standards according to the class of climate mentioned in the information label. The operation of the freezer in environments with temperature values not complying with the ones specified is not recommended for cooling efficiency.

### **Climate class and meaning:**

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

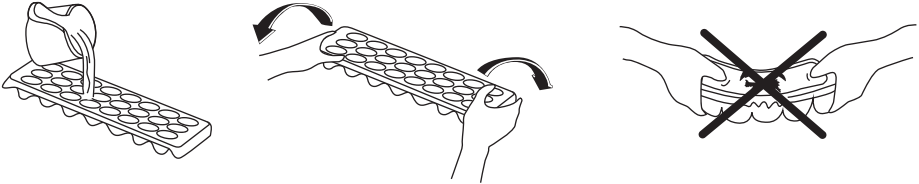
**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

## Accessories

### Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



## PLACING THE FOOD

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes..
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- For storing frozen foods, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **‘Maximum load:** if you want to store large quantities of food and use the maximum net capacity of the freezer, you can remove all the sliding drawers but you may keep the freezer flaps. Thanks to this, it is possible to store bulky items directly on the shelves.’
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows signs of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated..
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.

### If you would use maximum freezing capacity of your freezer:

- While freezing fresh foods, the maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label. (your refrigerator has the capacity to freeze 25 kg at 25°C ambient)
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, activate Super Freeze (SF) mode 24 hours before placing fresh food into the freezer.

- After placing fresh food into the freezer, 24 hours is generally sufficient for freezing. "Super Freeze" mode will be deactivated automatically in 2-3 days to save energy.

**If you would freeze a small amount (up to 3 kg) in your freezer:**

- Place your food without touching already frozen food and activate "Fast Freezing" mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze frozen food after it has thawed. This may cause health issues, such as food poisoning.
- Allow hot food to completely cool down before placing it in the freezer.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.

**A+ models**

If there is a power cut or malfunction, do not open the door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for about 15 hours at 25°C. Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten.

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3



**Note:** *Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.*



<b>Vegetables and Fruits</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

# CLEANING AND MAINTENANCE

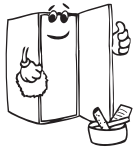
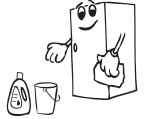
- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**



- Do not clean the appliance by pouring water.



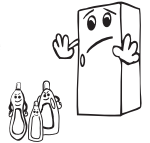
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



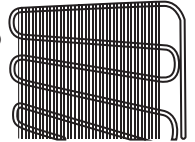
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



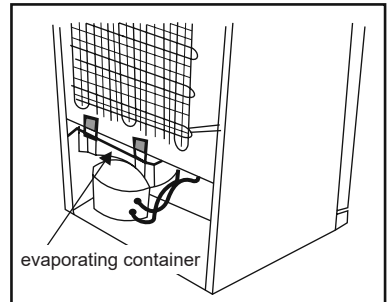
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



## THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

### Defrosting

Your freezer has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.

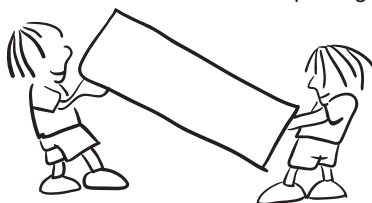


### Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting, contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, Ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.



**Carry your freezer in the upright position.**

### Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handle on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handle.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest authorised service to have the opening direction changed.

## BEFORE CALLING SERVICE

### Control warnings:

If the temperatures of the freezer are not at the suitable levels or if there is a problem with the appliance, your freezer will warn you. Warnings are indicated by warning codes on the freezer compartment indicators on the indicator panel.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E01	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E02	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E03	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E06	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E07	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E08	"Low voltage Warning"	When the power supply gets lower than 170 V the appliance gets to steady position.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is not a failure. This prevents any damages on the compressor. This warning will off after the voltage gets required level.</li> <li>• If the warning continues, please contact with authorized technical service.</li> </ul>

<p style="text-align: center;"><b>E09</b></p>	<p style="text-align: center;">Freezer comp. Not Cold enough</p>	<p style="text-align: center;">This caution will be seen especially after long term of power failure</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do not freeze the foods that are thaw and use in short time period.</li> <li>2. Set the freezer temperature to colder values or set the super freeze , until the compartment gets to normal temperature.</li> <li>3. Do not put fresh food until this failure is off.</li> <li>4. Please don't open the refrigerator doors frequently until the warning disappears.</li> <li>5. If the warning continues, please contact with authorized technical service.</li> </ol>
---	--	--	--

**If your freezer is not operating:**

- Are there any electrical faults?
- Is the plug fully in the socket?
- Is the plug fuse or the mains fuse blown?
- Is there any fault in the socket? Examine this by plugging your freezer into a socket which you are sure that is working.

**A rise in the temperature may be caused by;**

- Frequent door opening for long periods of time
- Loading with large quantities of warm foods
- High ambient temperature
- An error with the appliances.

**Check Warnings:**

Warning codes are displayed in the freezer indicators if an incorrect temperature is detected in the freezer or when a problem occurs in the appliance.

**If your freezer is operating too loudly:**

**Normal Noises**

**Cracking (Ice cracking) Noise:**

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

**Compressor noise (Normal motor noise):** This noise means that the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blow Noise:** Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost freezer during normal operation of the system due to the circulation of air.

**If the edges of freezer cabinet that the door joint contact are warm:**

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**If humidity builds up inside the freezer;**

- Is all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the freezer?
- Is the freezer door being opened frequently? Humidity of the room gets in the freezer when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.
- Building up of water drops on the rear wall after automatic defrosting is normal (in Static Models).

**If the door is not opened and closed properly;**

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are door joints broken or torn?
- Is your freezer on a level surface?

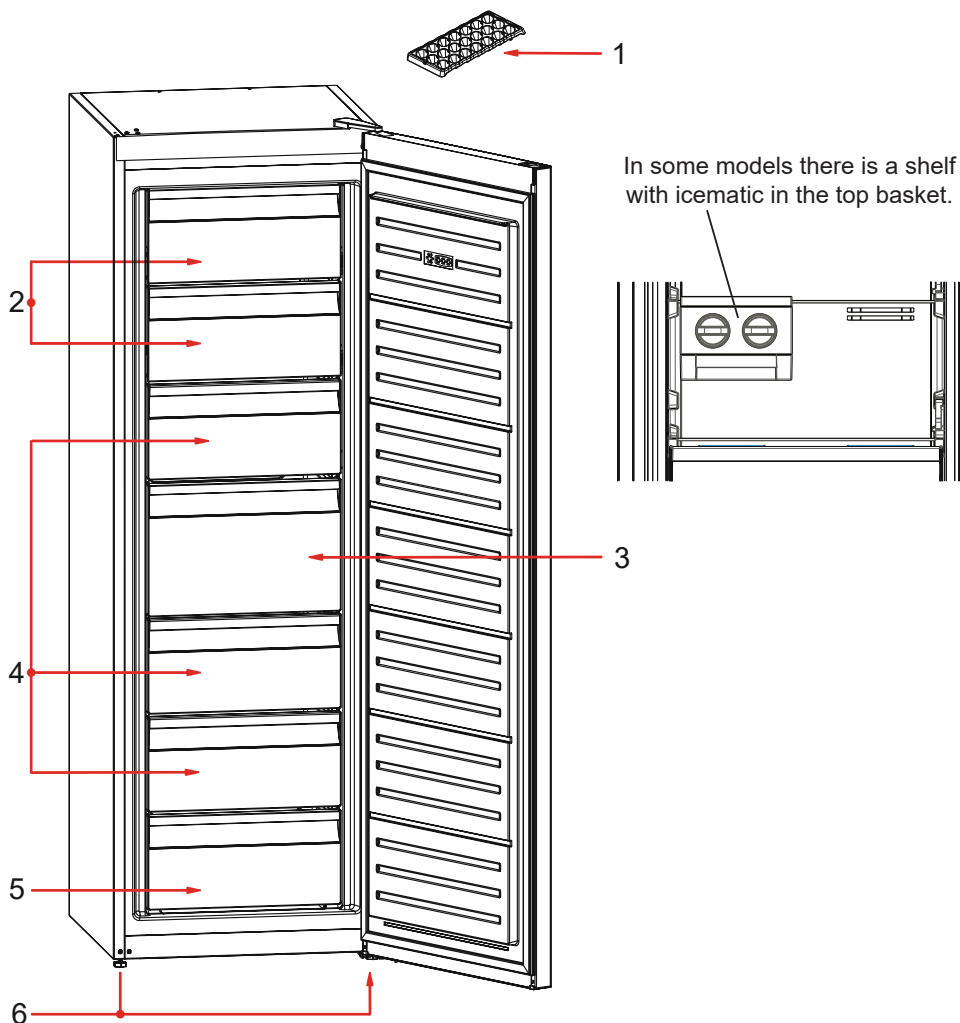
**IMPORTANT NOTES:**

- In the event of a power cut, to prevent any damage to the compressor we recommend that you unplug the freezer. Your appliance will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) unplug it. Clean your freezer according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised service.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry is 10 years (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance).

## **Tips for saving energy**

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

# THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



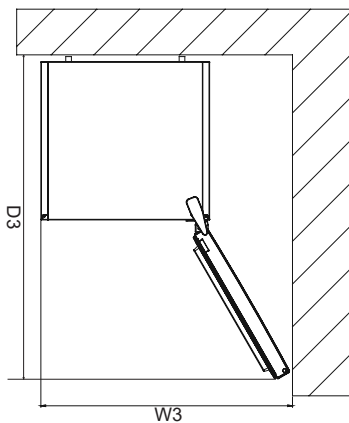
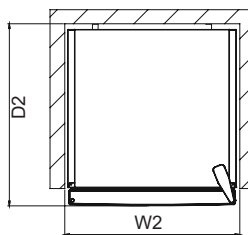
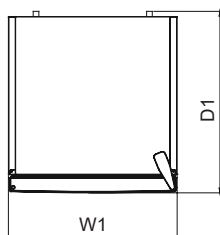
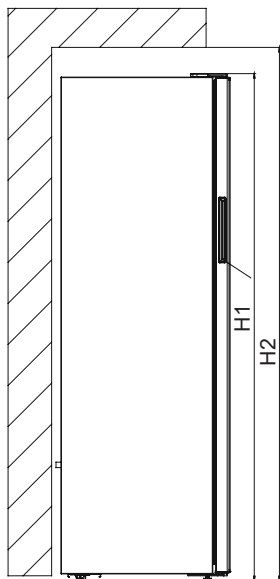
This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

1. ICE TRAY / ICE MATIC \*
2. FREEZER FLAPS
3. FREEZER BIG DRAWER

4. FREEZER DRAWERS
5. FREEZER BOTTOM DRAWER
6. LEVELLING FEET

\* In some models

## Dimensions



Overall dimensions <sup>1</sup>		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

Overall space required in use <sup>3</sup>		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	752,5

Space required in use <sup>2</sup>		
W3	mm	710,6
D3	mm	1243,5



## **PART - 8. TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **PART - 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **PART - 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website:

[www.gram.dk](http://www.gram.dk)

[www.gram.no](http://www.gram.no)

[www.gram.se](http://www.gram.se)

[www.gram.fi](http://www.gram.fi)

# Innehållsförteckning

<b>INNAN DU ANVÄNDER DIN FRYS .....</b>	<b>50</b>
Allmänna varningar .....	50
Frysar som är gamla eller i olag .....	53
Säkerhetsvarningar .....	53
Inställning och användning av din frys .....	54
Innan du använder din frys .....	55
Information om No-Frost teknologin .....	55
<b>ANVÄNDA DIN FRYS .....</b>	<b>56</b>
Display och kontrollpanel .....	56
Använda frysen .....	57
SuperFreeze .....	57
EcoFunction .....	58
Skärmläckarläge .....	59
Barnlåsfunktion .....	59
Larmfunktion för öppen dörr .....	60
Frysens temperaturinställningar .....	60
Varningar för temperaturinställningar .....	61
Tillbehör .....	61
Is-tråg .....	61
<b>PLACERING AV LIVSMEDEL .....</b>	<b>62</b>
<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL .....</b>	<b>65</b>
Avfrostning .....	65
<b>TRANSPORT OCH FLYTTNING .....</b>	<b>66</b>
Omplacering av dörren .....	66
<b>INNAN DU KALLAR SERVICE .....</b>	<b>67</b>
Tips För Att Spara Energi .....	69
<b>DELARNA I FRYSSKÅPET OCH FACKEN .....</b>	<b>70</b>
<b>TEKNISKA DATA .....</b>	<b>72</b>
<b>INFORMATION FÖR TESTINSTITUT .....</b>	<b>72</b>
<b>KUNDEVÅRD OCH SERVICE .....</b>	<b>72</b>

# INNAN DU ANVÄNDER DIN FRYS

## Allmänna varningar

Denna apparat är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.

**⚠ VARNING:** Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda struktur, fria från hinder.

**⚠ VARNING:** Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠ VARNING:** Använd inte elektrisk utrustning i kylens matförvaringsdel,

om den inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠ VARNING:** Skada inte kylkretsen.

**⚠ VARNING:** När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

**⚠ VARNING:** Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

**⚠ VARNING:** För att undvika fara på grund av instabilitet i apparaten, måste den fastställas i enlighet med instruktionerna.

**⚠** Om din apparat använder R600a som köldmedium - du kan få denna information från etiketten på kylaren - bör du vara försiktig under transport och montage för att förhindra att apparatens kylningsdelar från att skadas. Även om R600a är en miljövänlig och naturlig gas, eftersom den är explosivt, bör du, i händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta ditt frysskåp utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor och ventiler rummet där apparaten är placerad några minuter.

- Under transport och positionering av frysskåpet, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.

- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom;
  - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
  - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
  - bed and breakfast bostäder;
  - catering och liknande icke-butiksapplikationer,
- Om uttaget inte matchar frysskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt frysskåps strömkabel. Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 16 ampere. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll, får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara människor kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara människor förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.

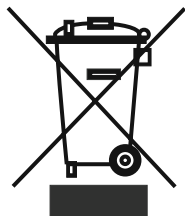
- Om sladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

**För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:**

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i frysskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfrost mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

## Frysar som är gamla eller i olag

- Om ditt gamla frysskåp har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn kan bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla frysar innehåller isoleringmaterial och köldmedium med CFC. Se därför till att inte skada miljön när du kasserar ditt gamla frysskåp.



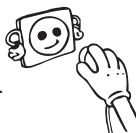
Fråga din kommun om omhändertagande av WEEE för återanvändning och återvinningsändamål.

### Observera:

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstått på grund av felaktig användning.
- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas i hus och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten ska annulleras och att vårt företag inte är ansvarigt för de förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas i hus och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom mat. Vårt företag är inte ansvarigt för de förluster som uppstått i motsatta fall.

## Säkerhetsvarningar

- Använd inte fler-uttag eller förlängningsladd.
- Anslut inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.



- Denna apparat är avsedd att användas av vuxna, låt inte barn leka med apparaten eller hänga över dörren.
- Sätt inte in och dra inte ut kontakten ur uttaget med våta händer för att undvika elektrisk stöt!
- Placera inte glasflaskor eller dryckesburkar i frysavdelningen. Flaskor och burkar kan explodera.
- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i ditt frysskåp för din säkerhet.
- När du tar is från frysavdelningen, rör det inte, is kan orsaka is-brännskador och / eller nedskärningar.



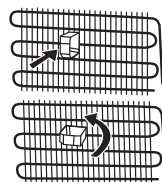
- Rör inte frusen mat med våta händer! Ät inte glass och isbitar direkt efter att du tagit dem ur frysavdelningen!
- Frys inte frusna varor igen efter att ha de har tinat. Detta kan orsaka hälsoproblem som matförgiftning.
- Frys inte frusna varor igen efter att ha de har tinat. Detta kan orsaka hälsoproblem som matförgiftning.
- Fäst tillbehören i frysen under transport för att undvika skador på tillbehören.
- När dörren till frysen är stängd, kommer vakuum att uppstå. Vänta ungefär 1 minut innan du öppnar den igen.



## Inställning och användning av din frys

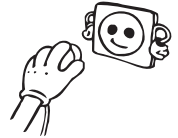
Innan du börjar använda din frys, bör du uppmärksamma följande punkter:

- Driftspänningen för din frys är av 220-240 V vid 50 Hz
- Nätsladden för din frys har en jordad kontakt. Denna kontakt bör användas med ett jordat uttag med säkring på minimum 16 ampere. Om du inte har ett uttag som passar detta, var god få det gjort av en behörig elektriker.
- Vi tar inte ansvar för de skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera frysen på en plats där den inte utsätts för direkt solljus.
- Apparaten bör vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekärnor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Din frys bör aldrig användas utomhus eller lämnas under regn.
- När frysen är placerad intill en djupfrys bör det finnas minst 2 cm mellan dem för att förhindra att fukt bildas på utsidan.
- Placera ingenting på din frys, och installera den på en lämplig plats, så att minst 15 cm tom plats finns på ovensidan.
- De justerbara frambenen bör justeras för att se till att din apparat är jämn och stabil. Du kan justera benen genom att vrida dem medurs (eller i motsatt riktning). Detta bör göras innan du placerar mat i frysen.
- Innan du använder din frys, torka av alla delar med varmt vatten som tillsätts med en tesked natriumbikarbonat, och skölj sedan med rent vatten och torka. Placera alla delar efter rengöring.
- Montera avståndsjusteringsplasten (delen med svarta skövlar baktill) genom att vrida den i 90°, såsom visas på figuren, för att förhindra kondensorn att vidröra väggen.
- Frysen bör placeras mot en vägg med ett fritt avstånd på högst 75 mm.
- Denna apparat är konstruerad för att arbeta under svåra klimatförhållanden (upp till 43 °C eller 110 °F) och är utrustad med "fryssköld"-teknik som säkerställer att frysta livsmedel i frysen inte tinas, även om omgivningstemperaturen blir så låg som -15 °C. Så du kan då installera din apparat i ett uppvärmt rum utan att behöva oroa dig för att frysta livsmedel i frysen förstörs. När den omgivande temperaturen återgått till det normala kan apparaten fortsätta användas som normalt.



## Innan du använder din frys

- När den används för första gången eller efter transport, ställ din frys i upprätt läge i 3 timmar och koppla in den för att möjliggöra effektiv drift. Annars kan du skada kompressorn.



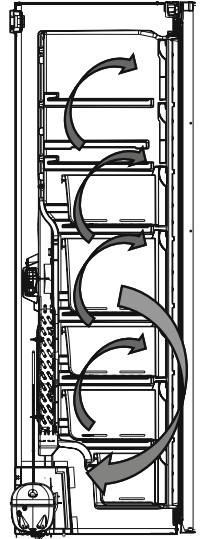
- Din frys kan lukta när den används för första gången; lukten kommer att blekna bort när frysen börjar kyla.

## Information om No-Frost teknologin

No-frost frysar skiljer sig från andra statiska frysar i sin verksamhetsprincip. I normala frysar kommer luftfuktigheten in i frysen på grund av dörröppningar och den inneboende fuktigheten i maten orsakar frysning i frysavdelningen. För att tina frost och is i frysen, bör du med jämna mellanrum stänga av frysen, placera mat som måste förvaras fryst i en separat kyld behållare och ta bort isen som samlats i frysfacket.

Situationen är helt annorlunda i No-frost frysar. Torr och kall luft blåses in i frysens utrymme, homogent och jämnt, från flera punkter via en fläkt. Kall luft sprids homogent och jämnt mellan hyllorna och kyler all din mat lika och jämnt, vilket förhindrar fukt och frysning.

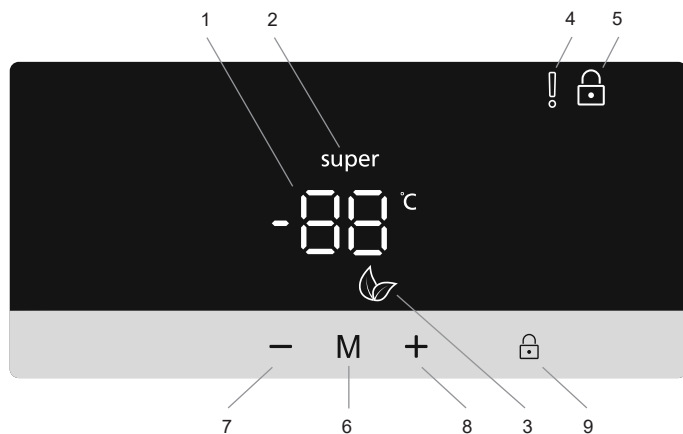
Därför är din No-frost frys användarvänlig, förutom sin enorma kapacitet och sitt eleganta utseende.





# ANVÄNDA DIN FRYS

## Display och kontrollpanel



### Använda kontrollpanelen

1. Frysens temperaturinställning
2. Indikator för SuperFreeze
3. Indikator för EcoFunction
4. Larmindikator
5. Indikator för barnlås
6. Lägesväljare
7. Minska värde
8. Öka värde
9. Väljare för barnlås

### Ljus (i förekommande fall)

När produkten ansluts för första gången kan interiörens lampor tändas 1 minut sent på grund av öppningstester.

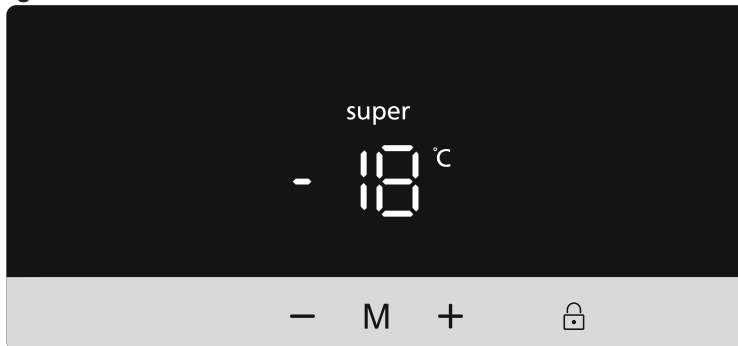
## Använda frysen

### SuperFreeze

#### Ändamål

- Fryser in en stor mängd mat som inte får plats på hyllan för snabbfrysning.
- Fryser in tillagade livsmedel.
- Fryser snabbt in färsk mat så att den inte blir dålig.

#### Användning



- Tryck upprepade gånger på knappen för att minska värde (7 på kontrollpanelens diagram) tills logotypen för SuperFreeze visas (2).
- När SuperFreeze har ställts in avger skåpet avger en ljudsignal som bekräftar att läget är aktivt.
- Efter ljudsignalen visas frysens ursprungliga temperatur på skärmen.
- Läget kan avbrytas genom att instruktionerna ovan utförs från början igen.

#### I detta läge:

- EcoFunction kan inte väljas när SuperFreeze är aktivt.


## EcoFunction

### Ändamål

Sparar energi. Om enheten inte används så ofta (dvs. dörren öppnas sällan) eller när du inte är hemma, t.ex. under semestern, kan ekonomiprogrammet användas för att spara energi samtidigt som temperaturen hålls på optimal nivå.

### Användning



- Tryck på lägesväljarknappen (M) (6 på kontrollpanelens diagram) tills ikonen för EcoFunction  visas (3).
- När EcoFunction har ställts in avger skåpet avger en ljudsignal som bekräftar att läget är aktivt.
- Efter ljudsignalen visas E för frysens temperaturinställning (1).
- EcoFunction kan avbrytas genom att trycka på knappen M (6).

### I detta läge:

- Temperaturen i frysen kan justeras, men justeringen verkställs inte förrän EcoFunction avbryts. När EcoFunction avbryts kommer det valda inställningsvärdet att aktiveras och temperaturen justeras.
- SuperFreeze kan väljas, men EcoFunction avbryts omgående om läget väljs.

## Skärmläckarläge

### Ändamål

Det här läget sparar energi genom att all belysning på kontrollpanelen stängs av när panelen inte används.

### Användning



- Skärmläckarläget aktiveras automatiskt efter 30 sekunder.
- Om du trycker på en knapp när kontrollpanelens belysning är avstängd visas apparatens aktuella inställningar på skärmen så att du kan göra ändringar om du vill.
- Om du inte avbryter skärmläckarläget eller trycker på en knapp inom 30 sekunder förblir kontrollpanelen avstängd.

### Inaktivera skärmläckarläget

- När du vill avbryta skärmläckarläget måste du först trycka på en knapp för att aktivera knapparna och sedan hålla lägesknappen **M** (6) intryckt i 3 sekunder.
- Om du vill aktivera skärmläckarläget igen håller du lägesknappen **M** (6) intryckt i 3 sekunder.

## Barnlåsfunktion

### Ändamål

Barnlåset kan aktiveras för att förhindra att enhetens inställningar ändras av misstag.

### Aktivera barnlåset



Håll barnlåsväljarknappen  (9) intryckt i 5 sekunder.

### Inaktivera barnlåset

Håll barnlåsväljarknappen  (9) intryckt i 5 sekunder.

## Larmfunktion för öppen dörr

Frysen avger en ljudsignal om dörren lämnas öppen i över 2 minuter.

### Frysens temperaturinställningar



- Användare kan ställa in temperaturen (-16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C och superfrysningläge) med knapparna för att minska eller öka värde (7/8).
- Om SuperFreeze eller EcoFunction är valt kommer temperaturen inte att ändras förrän läget har avbrutits.

### Rekommenderade temperaturvärden för frys

När ska den justeras	Inre temperatur (°C)
Minsta frysningsskapacitet	-16, -17
Vid normal användning	-18, -19, -20, 21
Högsta frysningsskapacitet	-22, 23, -24

## Varningar för temperaturinställningar

- Den omgivande temperaturen, temperaturen hos nyss inlagt livsmedel och hur ofta dörren öppnas, påverkar temperaturen i frysen. Vid behov, ändra temperaturinställningen.
- Det rekommenderas inte att du använder din frys i miljöer kallare än 10°C.
- Temperaturen bör ställas in genom att beakta hur ofta frysdörren öppnas och stängs, hur mycket mat som lagras i frysen och miljön och placeringen av enheten.
- Vi rekommenderar att du vid första användningen av din frys bör låta den vara igång under 24 timmar utan avbrott för att säkerställa att den är helt kyld. Öppna inte frysdörren eller lägg in mat under denna period.
- Din frys har en 5 minuters inbyggd fördröjningsfunktion, som syftar till att förhindra skador på kompressorn. När strömmen slås på till din frys, kommer den att börja fungera normalt efter 5 minuter.
- Frysen är utformad för att fungera i omgivningstemperaturintervall som anges i standarderna, enligt den klimatklass som anges på informationsetiketten. Det rekommenderas inte att din frys används i miljöer som ligger utanför de angivna temperaturintervallen när det gäller kylningseffektivitet.

### Klimatklass och betydelse:

**T (tropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 43° C.

**ST (subtropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 38° C.

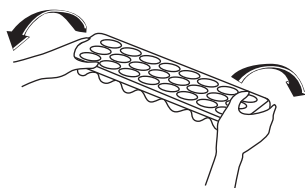
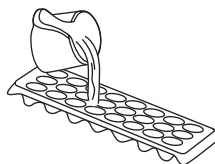
**N (tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16° C till 32° C.

**SN (utökad tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10° C till 32° C.

## Tillbehör

### Is-tråg

- Fyll upp istråget med vatten och placera det i frysutrymmet.
- När vattnet är genomfuset; vrid tråget för att frigöra iskuberna.



**Visuella och textbeskrivningar på tillbehörsavsnittet kan variera beroende på vilken modell du har.**

## PLACERING AV LIVSMEDEL

- Frysutrymmet används för att frysa färsk mat, för att lagra frysta livsmedel under den tid som anges på förpackningen och för att göra isbitar.
- Lägg inte in färsk eller varm mat bredvid frusen mat eftersom den frusna maten kan tina.
- När du fryser färsk mat (t.ex. kött, fisk och färs), dela upp den i så stora portioner som du kommer att använda åt gången.
- Lagra fryst mat: instruktionerna som visas på förpackningen på fryst mat ska alltid följas noggrant. Om det inte finns någon information på förpackningen ska maten lagras max 3 månader från inköpsdatumet.
- Maxlast: om du vill lagra stora mängder mat och använda frysens maximala nettokapacitet kan du ta bort lådorna (utom den nedersta). Du kan lagra skrymmande föremål direkt på hyllorna.
- Vid köp av fryst mat, se till att den har frysts vid lämpliga temperaturer och att förpackningen är intakt.
- Fryst mat bör transporteras korrekt i lämpliga behållare för att kvaliteten på maten ska vara intakt bör återföras till frysavdelningen på apparaten, på kortast möjliga tid.
- Om en förpackning med fryst mat visar tecken på fuktighet och onormal svullnad är det troligt att den tidigare har lagrats vid otillräcklig temperatur och att innehållet har försämrats.
- Lagringstiden för frusen mat beror på rumstemperatur, termostattinställningar, hur ofta dörren har öppnats, vilken typ av mat och den tid det tog att transportera produkten från affären till hemmet. Följ alltid anvisningarna som är tryckta på förpackningen och överskrid aldrig den angivna maximala förvaringslängden.

### **Om du vill använda frysens maximala fryskapacitet:**

- När du fryser färsk mat står den maximala mängden färsk mat (i kg) som kan frysas på 24 timmar på produktens etikett (din frys har kapacitet att frysa in 25 kg vid 25 °C omgivningstemperatur).
- För optimal prestanda för att nå maximal fryskapacitet, aktivera superfrysläget (SF) under 24 timmar innan du lägger in färsk mat i frysen.
- Efter att ha satt in färsk mat i frysen är normalt 24 timmar tillräckligt för att djupfrysa. SuperFreeze avaktiveras automatiskt inom 2-3 dagar för att spara energi.

### **Om du vill frysa in mindre mängder mat (upp till 3 kg) i din frys:**

- Du kan placera din mat utan att röra andra redan frysta livsmedel och aktivera "SuperFreeze". Du kan ställa din mat bredvid annan fryst mat när den är helt fryst (efter minst 24 timmar).
- Återfrys inte frysta varor efter att ha de har tinat. Detta kan orsaka hälsoproblem, såsom matförgiftning.
- Låt varm mat svalna helt innan den placeras i frysen.
- Vid köp av fryst mat, se till att den har frysts vid lämpliga temperaturer och att förpackningen är intakt.

### **A+ modeller**

- Om det finns ett strömavbrott eller fel, öppna inte dörren. Detta kommer att bidra till att upprätthålla temperaturen i frysen, och försäkra att livsmedlen bevaras ca 15 timmar i en omgivningstemperatur av 25 °C. Återfrys inte mat som tinas eller som redan har tinats. Dessa livsmedel måste tillagas och ätas.

	<b>Maximal förvaringstid (månader)</b>	<b>Upptiningstid i rumstemperatur (timmar)</b>	<b>Upptiningstid i ugn (minuter)</b>
<b>Bröd</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
<b>Små-kakor</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
<b>Bakverk</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
<b>Paj</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
<b>Filodeg</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

<b>Kött och fisk</b>	<b>Förberedning</b>	<b>Maximal förvaringstid (månader)</b>
<b>Nötkött</b>	Förpackad i folie	6 - 8
<b>Lammkött</b>	Förpackad i folie	6 - 8
<b>Kalvstek</b>	Förpackad i folie	6 - 8
<b>Kalvtärningar</b>	I små bitar	6 - 8
<b>Lammtärningar</b>	I bitar	4 - 8
<b>Köttfärs</b>	I förpackningar utan att använda kryddor	1 - 3
<b>Inälvor (stycken)</b>	I bitar	1 - 3
<b>Bologna korv/salami</b>	Bör förpackas även om den har ett membran	
<b>Kyckling och kalkon</b>	Förpackad i folie	4 - 6
<b>Gås och anka</b>	Förpackad i folie	4 - 6
<b>Rådjur, kanin, vildsvin</b>	I 2,5 kg portioner och i filéer	6 - 8
<b>Sötvattensfiskar (lax, karp, kran, silur)</b>	Efter att ha rensat bort tarmarna och skalorna av fisken, tvätta och torka; och vid behov kapa svansen och huvudet.	2
<b>Mager fisk; havsabborre, piggar, flundra</b>		4
<b>Fet fisk (Torsk, mackrill, tunfisk, ansjovis)</b>		2 - 4
<b>Skaldjur</b>	Rensad och i plastpåsar	4 - 6
<b>Kaviar</b>	I sin förpackning, i en aluminium- eller behållare	2 - 3
<b>Snigel</b>	I salt vatten, i en aluminium- eller plastkopp	3



**Observera:** Fryst kött ska kokas som färskt kött efter att ha tinats. Om det inte tillagas efter att ha tinats får det aldrig frysas igen.

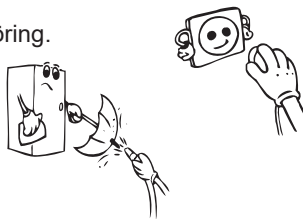


<b>Grönsaker och frukt</b>	<b>Förberedning</b>	<b>Maximal förvaringstid (månader)</b>
<b>Böner</b>	Tvätta och skär i små bitar och koka i vatten	10 - 13
<b>Ärtor</b>	Rensa och tvätta och koka i vatten	12
<b>Kål</b>	Tvätta och koka i vatten	6 - 8
<b>Morot</b>	Tvätta och skär i skivor och koka i vatten	12
<b>Paprika</b>	Skär av stjälken, skär i två halvor och ta bort kärnan och koka i vatten	8 - 10
<b>Spenat</b>	Tvätta och koka i vatten	6 - 9
<b>Blomkål</b>	Ta bladen isär, skär hjärtat i bitar, och låt ligga i blöt i vatten med lite citronsaft en stund	10 - 12
<b>Äggplanta</b>	Skär i 2cm stora bitar efter att ha tvättat den	10 - 12
<b>Majs</b>	Rengör och förpacka med sin stam eller som sockermajs	12
<b>Äpplen och päron</b>	Skala och skiva	8 - 10
<b>Aprikos och persika</b>	Skär i två halvor och ta bort kärnan	4 - 6
<b>Jorgubbar och björnbär</b>	Tvätta och rensa	8 - 12
<b>Kokad frukt</b>	Tillägg 10 % socker i behållaren	12
<b>Plommon, körsbär, sura bär</b>	Tvätta och rensa stjälkarna	8 - 12

<b>Mejeriprodukter</b>	<b>Förberedning</b>	<b>Maximal förvaringstid (månader)</b>	<b>Förvaringsvillkor</b>
Förpackning (homogeniserad) mjölk	I sin egen förpackning	2 - 3	Ren mjölk - I sitt eget paket
Ost - förutom vit ost	I skivor	6 - 8	Originalförpackningen kan användas för kortvarig lagring Bör svepas in i folie för längre perioder.
Smör, margarin	I sin egen förpackning	6	

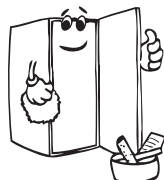
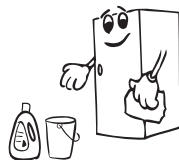
# RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla ur enheten från strömkällan före rengöring.



- Placera inte enheten i rinnande vatten.

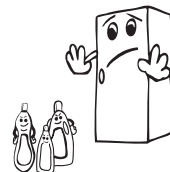
- Frysen bör rengöras med jämna mellanrum med en lösning av bikarbonat och ljummet vatten



- Rengör tillbehören separat med tvål och vatten. Rengör dem inte i tvättmaskinen.



- Använd inte produkter med slipmedel, frätande medel eller tvålar. Efter rengöringen sköljer du noggrant med rent vatten. När du utför rengöringen återansluter du kontakten med torra händer.



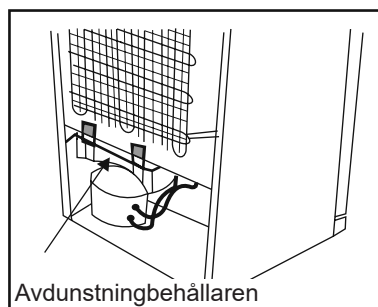
- Du bör rengöra kondensorn (bakre delen av apparaten) med en borste minst en gång om året för att få en effektiv energibesparing och ökad produktivitet.



## STRÖMKÄLLAN MÅSTE KOPPLAS UR.

### Avfrostning

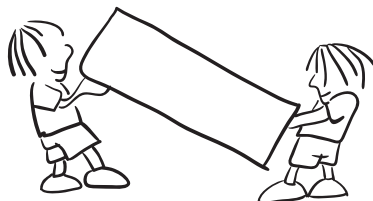
Din frys avfrostas automatiskt. Vattnet som produceras av avfrostning rinner i avdunstningsbehållaren som passerar genom vattensamlingskåran, och avdunstar där av sig själv.



## TRANSPORT OCH FLYTTNING

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Du bör fästa ditt frysskåp med tjock förpackning, band eller starka rep och följa instruktionerna för transporter som finns på förpackningen för återtransport.
- Ta bort rörliga delar eller fixera dem i frysskåpet mot stötar, med hjälp av band innan flyttning och transport.

**Bär ditt frysskåp i upprätt läge.**



### **Omplacering av dörren**

- Det är inte möjligt att byta öppningsriktning för frysen dörr, om dörrhandtagen är installerade på din frys från den främre delen av dörren.
- Det är möjligt att byta öppningsriktning för kylskåpets dörr, om modellen inte har dörrhandtag.
- Om riktningen på dörren som öppnar din frys kan ändras, bör du kontakta Gram service för att förändra öppningsriktningen.

## INNAN DU KALLAR SERVICE

Din frys är utrustad med ett inbyggt feldetektionssystem, som kan ge dig vägledning om din frys inte fungerar som förväntat. Vid eventuella fel visas en kod på kontrollpanelen. De vanligaste felkoderna visas nedan.

TYP AV FEL	BETYDELSE	VARFÖR	VAD DU BÖR GÖRA
E01	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E02	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E03	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E06	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E07	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E08	Varning för låg spänning	Strömtillförseln till enheten har sjunkit under 170 W.	<p>- Det är inget fel på enheten. Det här felmeddelandet förhindrar att kompressorn skadas.</p> <p>- Spänningen måste ökas så att den når önskad nivå igen.</p> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>
E09	Frysdelen är inte tillräckligt kall.	Detta händer ofta efter långvariga strömavbrott.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ställ in en kallare temperatur i frysen eller aktivera superfrysning. Felkoden bör försvinna när den önskade temperaturen har uppnåtts. Håll dörrarna stängda för att uppnå den korrekta temperaturen snabbare.</li><li>2. Ta bort eventuella produkter som har tinat medan felet kvarstod. De kan användas inom en kort tidsperiod.</li><li>3. Lägg inte in några färska matvaror i frysdelen förrän den korrekta temperaturen har uppnåtts och felet har lösts.</li></ol> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>

### Kontrollera varningar;

#### Om frysen inte kyler tillräckligt;

- Är temperaturinställningen korrekt?
- Öppnas dörren till frysen ofta och lämnas den öppen länge?
- Är frysdörren ordentligt stängd?
- Placerade du en skål eller mat i frysen så att den får kontakt med den bakre väggen i frysen så att luftcirkulationen förhindras?

- Är din frys överdrivet fylld?
- Finns det tillräckligt avstånd mellan frysen och bak- och sidoväggarna?
- Är omgivningstemperaturen inom intervallet som anges i bruksanvisningen?

#### **Om maten i frysen är överkyld**

- Är temperaturinställningen korrekt?
- Har mycket mat nyligen placerats i frysen?

#### **Om din frys fungerar för bullrigt;**

För att bibehålla inställd kylningsnivå, kan kompressorn aktiveras från gång till annan. Ljud från din frys vid denna tidpunkt är normalt och beror på dess funktion. När krävd kylningsnivå har uppnåtts, sänks ljudnivån automatiskt. Om ljuden kvarstår;

- Är enheten stabil? Är benen justerade?
- Finns det något bakom din frys?
- Vibrerar hyllorna eller skålar på hyllorna? Omplacera hyllorna och/eller skålar om så är fallet.
- Vibrerar föremål placerade på frysen?

#### **Normala ljud;**

##### **Knakande (issprickning) ljud:**

- Under automatisk avfrostning.
- När enheten kyls eller värms upp (på grund expansion i enhetens material).

**Kort knakande:** Hörs när termostaten stänger av/på kompressorn.

**Kompressorljud (normalt motorljud):** Detta ljud betyder att kompressorn fungerar normalt. Kompressorn kan orsaka mer buller under en kort tid när den är aktiverad.

**Bubblande ljud och plask:** Detta ljud orsakas av flödet av köldmedel i rören i systemet.

**Vattenflödesljud:** Normalt flöde av vatten som rinner till förångningsbehållaren under avfrostning. Detta ljud kan höras under avfrostning.

**Luftinblåsningsljud (normalt fläktljud):** Detta ljud kan höras i Ingen frost fryser under normal användning av systemet på grund av luftcirkulationen.

#### **Om luftfuktighet byggs upp inuti frysen;**

- Har maten blivit ordentligt förpackad? Har behållarna blivit väl torkade innan de placerades i frysen?
- Öppnas frysens dörr väldigt ofta? När dörren öppnas kommer luften i rummet in i frysen? Speciellt om luftfuktigheten i rummet är för hög, ju oftare dörren öppnas, ju snabbare kommer luftfuktigheten att öka.

#### **Om dörrarna inte öppnas och stängs ordentligt;**

- Förhindrar matförpackningarna stängning av dörren?
- Är frysdörren, korgar och är islådor placerade korrekt?
- Är dörrpackningen sönder eller sönderripen?
- Är din enhet placerad på en plan yta?

## **Om kanterna på fryskabinettet som dörren har kontakt med är varma;**

Speciellt på sommaren (varmt väder), kan ytorna med gemensamma kontaktpunkter bli varmare under kompressorns drift, detta är normalt.

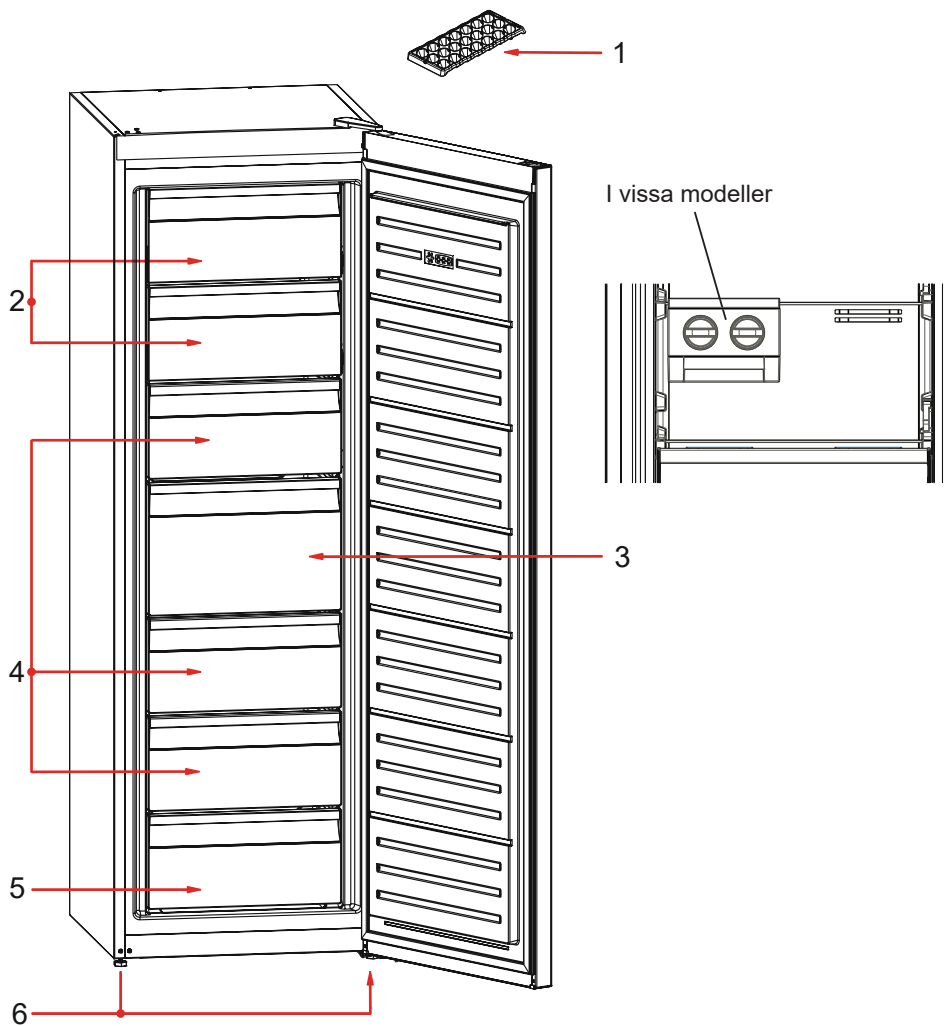
### **VIKTIGA ANMÄRKNINGAR:**

- Kompressorns skyddstermosäkring kommer att lösa ut efter plötsliga strömavbrott eller efter urkoppling av enheten, eftersom gasen i kylsystemet inte är stabiliserad. Detta är helt normalt, och frysen startar om efter 4 eller 5 minuter.
- Kylanheten i frysen är gömd i den bakre väggen. Därför, kan vattendroppar eller is uppstå på den bakre ytan av din frys på grund av kompressordrift i angivna intervall. Detta är normalt. Det finns inte något behov att utföra en avfrostning, om det inte är väldigt mycket is.
- Om du inte kommer att använda frysen under lång tid (t.ex. under sommarssemestern) koppla ur den. Rengör din frys enligt del 4 och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.
- Enheten du har köpt är avsedd för hemanvändning och kan användas endast i hemmet och för angivna ändamål. Den är inte lämplig för kommersiell eller offentlig användning. Om konsumenten använder enheten på ett sätt som inte överensstämmer med dessa funktioner, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte hålls ansvariga för eventuella reparationer och fel inom garantitiden.
- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan, kontakta en auktoriserad serviceleverantör.

### **Tips För Att Spara Energi**

- Installera inte enheten nära värmeproducerande apparater. Såsom spis, ugn, diskmaskin eller element, och placera enheten i den svalaste delen av rummet.
- Placera enheten i ett väl ventilerat rum och se till att enhetens luftöppningar inte hindras.
- Låt alltid varm mat svalna till rumstemperatur innan den placeras i frysen.
- Försök att undvika att hålla dörren öppen under långa perioder eller öppna dörren för ofta eftersom varm luft kommer in i skåpet och orsakar att kompressorn slår på onödigt ofta.
- Se till att det inte finns något som hindrar dörren från att stängas ordentligt.
- Täck livsmedlen innan du placerar dem i frysen. Detta minskar fuktuppsugningen inuti enheten.
- Se avsnittet "temperaturinställningar" för den föreslagna temperaturkontrollinställningen.
- Blockera inte kallluftsentilerna. Det orsakar att frysen är igång längre och använder mer energi.
- Håll frysen full.
- Ställ frysen i nivå så att dörren stängs ordentligt.
- Med jämna mellanrum, rengör baksidan av apparaten med en dammsugare eller borste för att förhindra en ökad energiförbrukning.
- Håll dörrrens packningar rena och böjliga. Byt packningar om de är slitna.

## DELARNA I FRYSSKÅPET OCH FACKEN



Denna presentation är endast information om apparatens olika delar.  
Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

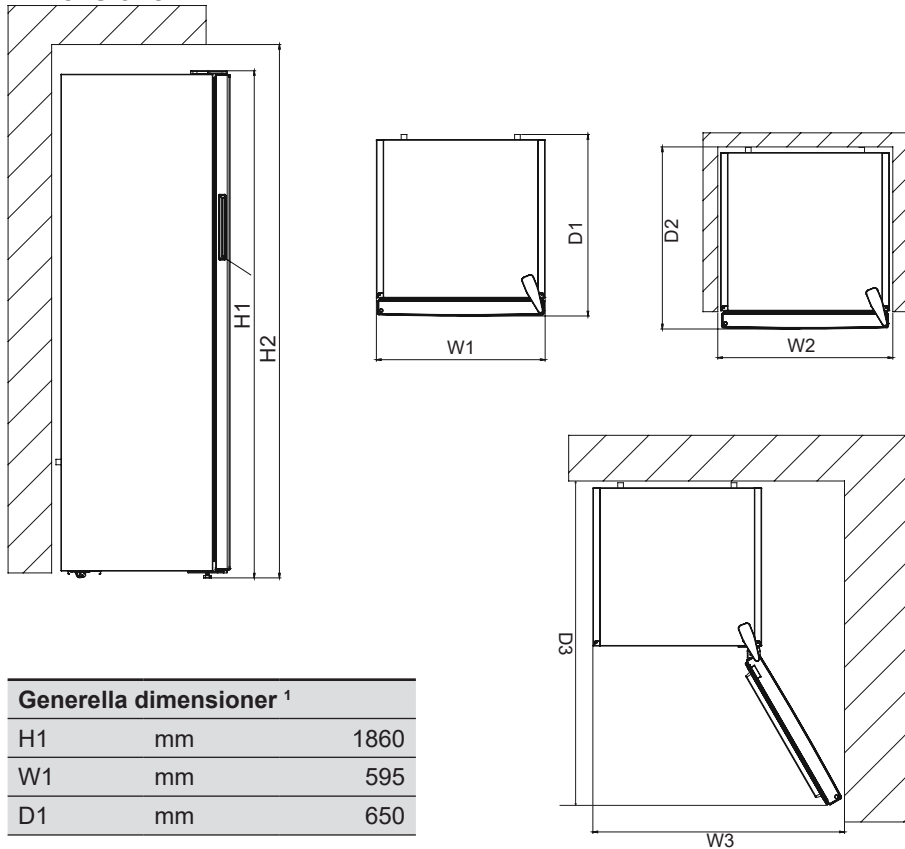
1. Isbitform
2. Frysutrymmets skydd
3. Stor fryslåda

4. Fryslådor
5. Nedre fryslåda
6. Justerbara inställningsben

## Allmänna anmärkningar

**Frysack (frys):** Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna och facken i lagerposition.

## Dimensioner



Generella dimensioner <sup>1</sup>		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

Utrymme som användning <sup>2</sup>	krävs	vid
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	752,5

Totalt utrymme som krävs vid användning <sup>3</sup>		
W3	mm	710,6
D3	mm	1243,5



## **KAPITEL -8** TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) för detaljerad information om energimärkningen.

## **KAPITEL -9** INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

## **KAPITEL -10** KUNDEVÅRD OCH SERVICE

Använd alltid endast originaldelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, serienummer.

Informationen finns på typskylten.

Du hittar klassificeringsetiketten i kylskåpsdelen på vänster nedre sida.

Originalreservdelarna för vissa specifika komponenter finns tillgängliga i minst 7 eller 10 år, baserat på typen av komponent, från det att den sista enheten av modellen släppts ut på marknaden.

Besök vår webbplats

[www.gram.dk](http://www.gram.dk)

[www.gram.no](http://www.gram.no)

[www.gram.se](http://www.gram.se)

[www.gram.fi](http://www.gram.fi)


# INNHold


<b>FØR ENHETEN TAS I BRUK .....</b>	<b>74</b>
GAMLE OG UT-AV-ORDER FRYSESKAP .....	77
FØR DU BRUKER FRYSESKAPET .....	78
INFORMASJON OM NO-FROST-TEKNOLOGI .....	79
<b>HVORDAN BRUKE FRYSEREN DIN .....</b>	<b>80</b>
SKJERM OG KONTROLLPANEL .....	80
BETJENING AV FRYSEREN .....	81
SuperFreeze .....	81
EcoFunction .....	81
Skjermsparemodus .....	82
Barnesikringsfunksjonen .....	83
Funksjonen for åpen dør-alarm .....	83
Innstillinger for frysertemperatur .....	83
ADVARSLER FOR TEMPERATURINNSTILLINGER .....	84
TILBEHØR .....	84
Isbitform .....	84
<b>RETNINGSLINJER FOR OPPBEVARING AV MAT .....</b>	<b>85</b>
<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>89</b>
TINING .....	89
<b>TRANSPORT OG OMPLASSERING .....</b>	<b>90</b>
TRANSPORTERE OG ENDRE PlassERING .....	90
FLYTTE DØREN .....	90
<b>FØR DU KONTAKTER GRAM SERVICE .....</b>	<b>91</b>
TIPS FOR ENERGISPARING .....	93
DELENE TIL APPARATET OG KAMMERNE .....	94
<b>TEKNISK DATA .....</b>	<b>96</b>
<b>INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT .....</b>	<b>96</b>
<b>KUNDESTØTTE OG SERVICE .....</b>	<b>96</b>


## FØR ENHETEN TAS I BRUK

### Generelle advarsler


Apparatet er ikke beregnet å brukes som et innebygget apparat.


 **ADVARSEL:** Ventilasjonsåpningene på kokjøleskapet må være uten hindringen.


 **ADVARSEL:** Mekanisk verktøy eller ekstra hjelpemidler må ikke brukes for å gjøre avrimingsprosessen raskere.


 **ADVARSEL:** Andre elektriske apparater må ikke brukes inne i kjøleskapet.

 **ADVARSEL:** Kjølemiddelkretsen må ikke skades.

 **ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet, må du påse at strømledningen ikke blir sittende fast eller kommer til skade.

 **ADVARSEL:** Du må ikke plassere flere skjøteledninger eller strømkontakter bak apparatet.

 **ADVARSEL:** For å unngå personskader eller skader, må dette apparatet monteres i henhold til instruksjonene gitt av produsenten.

 Den lille mengden kjølemiddel som brukes i fryseskapet er miljøvennlig R600a (isobuten) og er brennbart og eksplosivt hvis det antennes i lukkede miljøer.

- Kjølegasskretsen må ikke skades mens fryseskapet bæres og posisjoneres.
- Beholdere med brennbare materialer, som for eksempel spraybokser eller patroner for brannslukningsapparater må ikke lagres i nærheten av fryseskapet.
- Dette apparatet må brukes i husholdninger og lignende

anvendelser som for eksempel;

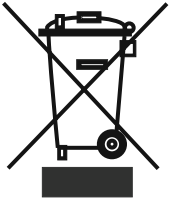
- kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning
  - gårdsbruk og for kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning
  - miljøer som tilbyr overnatting med frokost der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning;
  - catering og lignende anvendelser i områder som ikke er relatert til detaljhandel der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uten erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn, hvis de ikke overvåkes.
  - En skadet strømledning/støpsel kan forårsake brann eller gi deg elektrisk støt. Når skadet, må den skiftes ut. Dette bør bare gjøres av kvalifisert personell.
  - Dette apparatet skal ikke brukes i høyder som overstiger 2000 moh.

## **For å unngå forurensing av mat, følg disse instruksjonene:**

- Å ha døren åpen i lange perioder, kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør jevnlig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
- Oppbevar rå kjøtt og fisk i egnede beholdere i fryseskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med, eller drypper på annen mat.
- To-stjerners fryseskuffer er egnet for oppbevaring av forfrossen mat, lagring eller fremstilling av iskrem og å lage isterninger.
- Ett-, to- og tre-stjerners rom er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis kjøleapparatet er tomt i lange perioder, må du slå av, avrim, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse i apparatet.

## Gamle og ut-av-order fryseskap

- Hvis den gamle fryseskap har en lås, bryte eller fjerne låsen før du kaster den, fordi barn kan bli fanget inni den og kan føre til en ulykke.
- Gamle kjøleskap og fryserer inneholder isolasjon og kjølemiddel med KFK. Derfor så må man passe å ikke skade miljøet når du skal kaste de gamle fryseskap.



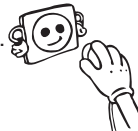
Vennligst spør din kommune om avhending av EE-avfallet for gjenbruk, resirkulering og gjenvinning formål.

### Merknader:

- Vennligst les bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker apparatet. **Vi er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av feil bruk.**
- Følg alle instruksjonene på apparatet og bruksanvisning, og oppbevar denne veiledningen på et trygt sted for å løse de problemene som kan oppstå i fremtiden.
- Dette apparatet er produsert for å bli brukt i hus, og det kan bare brukes i huset og for de angitte formål. Det er ikke egnet for kommersiell eller vanlig bruk. Slik bruk vil føre til at garantien på apparatet å bli kansellert, og vårt selskap vil ikke være ansvarlig for tap som skal skjedd.
- Dette apparatet er produsert for å bli brukt i hus, og det er bare egnet for kjøling / lagring matvarer. Det er ikke egnet for kommersiell eller vanlig bruk og / eller for lagring av stoffer unntatt for mat. Vårt firma er ikke ansvarlig for tap som skal skjedd i strid saken.

### Sikkerhetsadvarsler

- Ikke bruk flere beholdere eller skjøteledning.
- Ikke sett i skadet, revet eller gamle pluggen.
- Ikke trekk, bøy eller skade kablen.



- Dette apparatet er beregnet for bruk av voksne, ikke la barn leke med apparatet eller la dem henge over døren.
- Ikke plug-in eller ut pluggen fra stikkontakten med våte hender for å unngå elektrisk støt!
- Ikke plasser glassflasker eller drikkebokser i fryseren avdelingen. Flasker eller bokser kan eksplodere.
- Ikke plasser eksplosive eller brennbart materiale i fryseskapet for din sikkerhet. Plassere drikker med høyere alkohol beløp vertikalt og ved å lukke halsen tett i fryseskapet avdelingen.
- Når du tar isen laget i fryseren avdeling, ikke røre det, kan isen forårsake isen brannskader og / eller kutt.



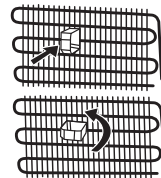
- Ikke berør frysevarer med våte hender! Ikke spis iskrem og isbiter, straks etter at du tar dem ut av fryseren avdeling!
- Må ikke frys de frosne varer etter å ha blitt smeltet. Dette kan føre til helseproblemer som matforgiftning.
- Do Ikke dekk til kroppen eller toppen av fryseskapet med blonder. Dette påvirker ytelsen til fryseskapet ditt.
- Fest tilbehøret i fryseskapet under transport for å hindre skade på tilbehør.



## Installerer og bruker fryseskapet ditt

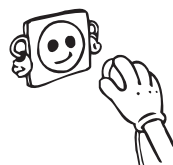
*Før du begynner å bruke fryseskapet, bør du ta hensyn til følgende punkter:*

- Driftsspenning for fryseskapet er 220-240 V ved 50Hz.
- Strømledningen av fryseskapet har et jordet støpsel. Denne pluggen bør brukes med en jordet stikkontakt som har en 16 ampere sikring minimum. Hvis du ikke har en beholder bekrefter med dette, må du ha det gjort av en autorisert elektriker.
- Vi tar ikke ansvar for skader som oppstår på grunn ugrunnet bruk.
- Sett kjøli i et sted som det ikke blir utsatt for direkte sollys.
- Apparatet bør være minst 50 cm unna ovner, gass ovner og varmeapparat kjerner, og bør være minst 5 cm unna elektriske ovner.
- Fryseskapet bør aldri brukes utendørs eller la under regn.
- Når fryseskapet er plassert ved siden av en dypfryser, bør det være minst 2 cm mellom dem for å hindre fuktighet på den ytre overflaten.
- Ikke legg noe på fryseskapet ditt, og installer fryseskapet i et egnet sted så at minst 15 cm er tilgjengelig på oversiden.
- De justerbare foran benene bør stabiliseres i en passende høyde for å tillate fryseskapet opererer i et stabilt og forsvarlig måte. Du kan justere beina ved å skru dem med klokken (eller i motsatt retning). Dette bør gjøres før du legger mat i fryseskapet.
- Før du bruker fryseskapet, tørk alle delene med varmt vann tilsatt med en te skje med natriumbikarbonat, og deretter skylle med rent vann og tørk. Legg alle delene tilbake etter rengjøring.
- Installer avstanden justering plast (delen med svarte skovler på baksiden) ved å dreie den 90°, som vist i figuren for å hindre at kondensatoren fra berøre vegg.
- Dette apparatet er konstruert for bruk i vanskelige klimaforhold (opptil 43 °C) og drives med «Freezer Shield»-teknologi som sikrer at frossen mat i fryseren ikke tines selv om omgivelsestemperaturen faller så lavt som -15 °C. Dette betyr at apparatet kan installeres i et uoppvarmet rom uten at du trenger å bekymre deg for at den frosne maten i fryseren skal bli dårlig. Når omgivelsestemperaturen igjen når et normalt nivå, kan du forsette å bruke apparatet som vanlig.



## Før du bruker fryseskapet

- Når det er operert for første gang eller etter transport, holde fryseskapet i oppreist stilling for 3 timer og sett den på å tillate effektiv drift. Ellers kan du skade kompressoren.
- Fryseskapet kan ha en lukt når den drives for første gang, lukten vil forsvinne når fryseskapet begynner å kjøle.



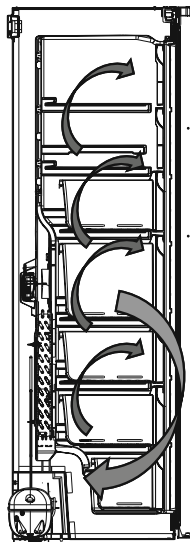
## Informasjon om No-frost-teknologi

Frostfrie fryserer skiller seg fra andre statiske fryserer i sine arbeidsprinsipper.

I vanlige fryserer fører fuktigheten som kommer inn i når man åpner døren eller fuktigheten fra maten til rim i fryserrommet. Når du skal avrime og fjerne isen i fryserrommet, må du periodevis slå av fryseren, plassere maten som må holde seg frossen, i en separat kjølebeholder, og fjerne isen som har samlet seg i fryserrommet.

Situasjonen er en helt annen med frostfrie fryserer. En vifte blåser tørr og kald luft jevnt fordelt på flere punkter inn i fryseren. Kald luft spres jevnt fordelt mellom hyllene og kjøler all maten likt og ensartet, noe som hindrer fuktighet og frysing.

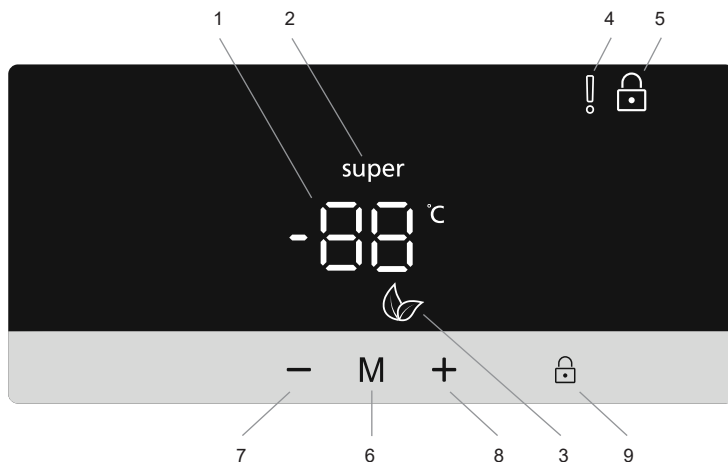
Derfor er det frostfrie fryserer enkelt i bruk, i tillegg til at det har en enorm kapasitet og har et elegant utseende.





# HVORDAN BRUKE FRYSEREN DIN

## Skjerm og kontrollpanel



### Bruke kontrollpanelet

1. Innstillinger for frysertemperatur
2. Indikator for SuperFreeze
3. Indikator for EcoFunction
4. Alarmindikator
5. Indikator for barnesikring
6. Modusvelger
7. Reduser verdi
8. Øk verdi
9. Barnesikringsvelger

### Belysning (hvis tilgjengelig)

Når produktet kobles til for første gang, kan de indre lysene bli slått på 1 minutt senere grunnet åpningstester.

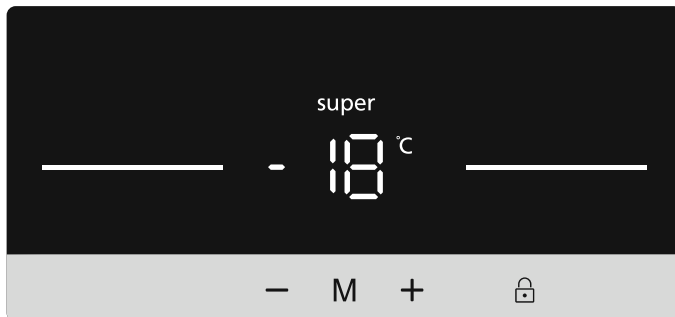
## Betjening av fryseren

### SuperFreeze

#### Formål

- å fryse en stor mengde mat som ikke får plass på hurtigfrysehyllen
- å fryse tilberedt mat
- å fryse fersk mat raskt for å beholde ferskheten

#### Slik bruker du den



- Trykk gjentatte ganger på reduser-knappen (nr. 7 i kontrollpaneldiagrammet) til superfryslogoen vises (nr. 2)
- Når SuperFreeze er stilt inn, piper skapet for å bekrefte at modusen er slått på.
- Etter pipet vises originaltemperaturen til fryseren på skjermen.
- Modusen kan avbrytes ved å gjenta instruksjonene ovenfor fra begynnelsen.

#### Når denne modusen er aktiv:

- EcoFunction kan ikke velges når SuperFreeze er aktiv.

### EcoFunction

#### Formål

Energisparing I perioder med mindre bruk (åpning av dør) eller fravær fra hjemmet, for eksempel i ferier, kan EcoFunction gi en optimal temperatur samtidig som du sparer strøm.

#### Slik bruker du den



- Trykk på modusvelgeren (M) (nr. 6 i kontrollpaneldiagrammet) til økonomimodusikonet vises (nr. 3).
- Når EcoFunction er stilt inn, piper skapet for å bekrefte at modusen er slått på.
- Etter pipet viser fryserens temperaturinnstilling (nr. 1) en E.
- EcoFunction kan avbrytes ved å trykke på M-knappen (nr. 6).

#### Når denne modusen er aktiv:

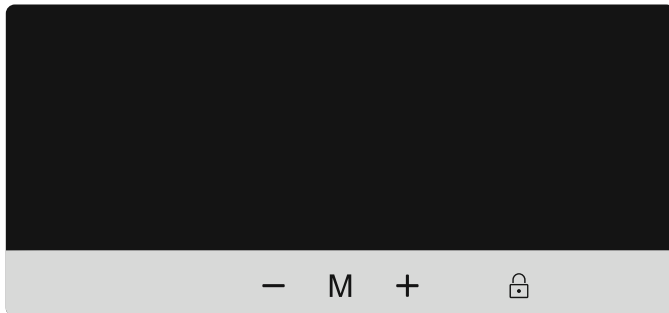
- Frysertemperaturen kan justeres. Justeringen foretas imidlertid ikke før EcoFunction er avbrutt. Når EcoFunction avsluttes, aktiveres den valgte innstillingsverdien og temperaturen justeres.
- Du kan velge SuperFreeze, men EcoFunction avbrytes imidlertid umiddelbart.

## Skjermsparermodus

### Formål

Denne modusen sparer energi ved å slå av alle lysene på kontrollpanelet når panelet ikke er aktivt.

### Slik bruker du den



- Skjermsparermodus aktiveres automatisk etter 30 sekunder.
- Dersom du trykker på en hvilken som helst knapp mens lysene på kontrollpanelet er slukket, vises de aktuelle enhetsinnstillingene på skjermen igjen, slik at du kan foreta de endringene du ønsker.
- Hvis du ikke ønsker å avbryte skjermsparemodus eller trykker på en hvilken som helst knapp i 30 sekunder, slukkes kontrollpanelet igjen.

## Deaktivere skjermsparemodus

- Når du vil deaktivere skjermsparemodusen, trykker du på en hvilken som helst knapp for å aktivere knappene, og deretter holder du modusknappen **M** (nr. 6) inne igjen i tre sekunder.
- Hvis du vil aktivere skjermsparemodus på nytt, trykker og holder du inne modusknappen **M** (nr. 6) i tre sekunder.

## Barnesikringsfunksjonen

## Formål

Barnesikringen kan aktiveres for å forhindre tilfeldige endringer eller andre endringer som ikke var tilsiktet, på innstillingene til enheten.

### Aktivere barnesikringen



Trykk og hold inne barnesikringsknappen  (nr. 9) i fem sekunder.

### Avbryte barnesikringen

Trykk og hold inne barnesikringsknappen  (nr. 9) i fem sekunder.

### Funksjonen for åpen dør-alarm

Hvis døren til fryseren står oppe i mer enn to minutter, begynner apparatet å pipe.

### Innstillinger for frysertemperatur



- Brukeren kan bruke øk- eller reduser-knappen (nr. 7/8) til å stille inn temperaturen (-16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C og SuperFreeze).
- Hvis SuperFreeze eller EcoFunction er aktivert, endres ikke temperaturen før modusen avbrytes.

### Anbefalte temperaturverdier for fryseren

Når kreves det justering?	Innvendig temperatur (°C)
For minimum frysekapasitet	-16, -17
Ved normal bruk	-18, -19, -20, 21
For maksimum frysekapasitet	-22, 23, -24

## Advarsler for temperaturinnstillinger

- Omgivelsestemperaturen, temperaturen av den ferske lagrede mat og hvor ofte døren åpnes, påvirker temperaturen i fryseren. Endre temperaturinnstillingen, hvis det er nødvendig.
- Det anbefales ikke å bruke fryseren når temperaturen er under 10°C.
- Temperaturinnstillingen bør settes ved å ta hensyn til hvor ofte døren åpnes og lukkes, hvor mye mat er lagret i fryseren og miljøet og plasseringen av apparatet.
- Når fryseren skal brukes for første gang, er vår anbefaling å la det fungere i 24 timer for å sikre at det er helt avkjølt. Døren må ikke åpnes og mat må ikke settes inne under denne perioden.
- Fryseren har en 5 minutters innebygd forsinkelsesfunksjon, som er utviklet for å hindre skader på kompressoren. Når strømmen slås på, vil fryseren begynne å fungere som normalt etter 5 minutter.
- Fryseren er laget for å operere i temperaturintervaller som er angitt i kravene, i henhold til klimaklassen som er angitt i informasjonsetiketten. Fryseren må ikke brukes ved temperaturer som er utenfor de oppgitte temperaturintervallene i forhold til kjøleeffekt.

### Klimaklasse og betydning:

**T (tropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C.

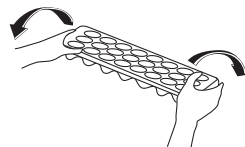
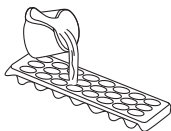
**N (temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C.

**SN (utvidet temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C.

### Tilbehør

#### Isbitform

- Fyll isterningsbrettet med vann og sett det i fryseboksen.
- Når vannet har frosset helt, kan du vri på isterningsbrettet som vist nedenfor for å løsne isbitene.



Visuelle og tekstbeskrivelser på tilbehør kan variere avhengig av hvilken modell du har.

## RETNINGSLINJER FOR OPPBEVARING AV MAT

- Fryserrommet brukes til å fryse ned fersk mat, oppbevare frossen mat i den tiden som er angitt på pakken, og for å lage isbiter.
- Ikke legg den ferske og varme mat ved siden av frossen mat, da dette kan tine den.
- Når du fryser fersk mat (f.eks. kjøtt, fisk og kjøttdeig), må du dele dem opp i porsjoner som du kan bruke til én servering.
- For oppbevaring av frossen mat bør du alltid følge instruksjonen som følger med maten. Hvis det ikke følger med noen informasjon, bør ikke maten oppbevares i lengre enn tre måneder etter kjøpsdatoen.
- Maksimal kapasitet: Hvis du ønsker å lagre store mengder mat og bruke den maksimale netto fryserkapasiteten, kan du fjerne alle skuffene (med unntak av den nederste). Du kan oppbevare plasskrevende artikler direkte på hyllene.
- Når du kjøper frossen mat, må du kontrollere at den har blitt fryst ved en passende temperatur og at pakningen er intakt.
- Frossen mat bør fraktes i passende beholdere for å bevare kvaliteten, og den bør legges i fryseren så fort som mulig.
- Hvis en pakke med frossen mat viser tegn på fuktighet og unormal oppsvulming, kan det bety at den har blitt oppbevart i feil temperatur og at innholdet er forringet.
- Holdbarhetstiden for frossen mat avhenger av romtemperaturen, termostatinnstillinger, hvor ofte døren blir åpnet, hvilken type mat det er og hvor lang tid det tar å frakte den fra butikken og hjem. Følg alltid instruksjonene på pakken, og overstig aldri den maksimale oppbevaringstiden indikert.

### Om du skal bruke fryseren med maksimal frysekapasitet:

- Den maksimale mengden ferske matvarer (målt i kg) som kan fryses i løpet av 24 timer, er vist på apparatets etikett (fryseskapet ditt har kapasitet til å fryse 25 kg ved en omgivelsestemperatur på 25 °C)
- For å oppnå maksimal frysekapasitet må du stille apparatet i SuperFreeze (SF) i 24 timer før du legger inn fersk mat.
- Når du har satt inn fersk mat i fryseren, er det 24 timer vanligvis tilstrekkelig for å fryse. SuperFreeze deaktiveres automatisk etter 2–3 dager for å spare strøm.

### Om du skal fryse små mengder (opptil 3 kg) i fryseren:

- Legg inn maten slik at den ikke berører mat som allerede er frossen, og aktiver SuperFreeze. Du kan plassere maten ved siden av annen frossen mat når den er gjennomfrossen (etter min. 24 timer).
- Ikke frys ned mat som allerede har vært opptint. Det kan være helseskadelig og kan blant annet føre til matforgiftning.
- La varm mat kjøles helt ned før du legger den i fryseren.
- Når du kjøper frossen mat, må du kontrollere at den har blitt fryst ved en passende temperatur og at pakningen er intakt.

### A+-modeller

Ikke åpne døren dersom det oppstår strømprudd eller funksjonsfeil. Dette vil bidra til å opprettholde temperaturen i fryseren, noe som sikrer at maten bevares i omlag 15 timer ved 25 °C. Ikke frys ned mat som allerede har vært opptint. Slik mat må tilberedes og spises.

<b>KJØTT OG FISK</b>	<b>Klargjøring</b>	<b>Oppbevaring (måned)</b>	<b>Opptiningstid i romtemperatur (timer)</b>
Biff	Pakket i folie	6 - 10	1 - 2
Lam	Pakket i folie	6 - 8	1 - 2
Kalv	Pakket i folie	6 - 10	1 - 2
Kalvestykker	I små stykker	6 - 10	1 - 2
Lammestykker	I stykker	4 - 8	2 - 3
Kjøttdeig	Flatpakket, ukrydret	1 - 3	2 - 3
Innmat (stykker) (delar)	I stykker	1 - 3	1 - 2
Pølse/salami	Må emballeres selv om den er dekket med folie	1 - 2	Til den er ordentlig tint
Kylling og kalkun	Pakket i folie	7 - 8	10 - 12
Gås/and	Pakket i folie	4 - 8	10
Vilt, bjørn, kanin	Porsjoner på 2,5 kg, uten bein	9 - 12	10 - 12
Ferskvannsfisk	Vaskes og tørkes etter at den er sløyd. Hale og hode fjernes om nødvendig.	2	Til den er ordentlig tint
Saltvannsfisk		4 - 8	Til den er ordentlig tint
Fet fisk (f.eks. makrell og ansjos)		2 - 4	Til den er ordentlig tint
Skalldyr	Renses og pakkes i poser	4 - 6	Til den er ordentlig tint
Kaviar	I egen pakning, i aluminiums- eller plastboks	2 - 3	Til den er ordentlig tint
Snegler	I saltvann, i aluminiums- eller plastboks	3	Til den er ordentlig tint



Merk: Det frosne kjøttet må tilberedes på samme måte som ferskt kjøtt straks det er tint. Hvis kjøttet ikke tilberedes etter opptining, må det ikke fryses ned igjen.

<b>Frukt og grønnsaker:</b>	<b>Klargjøring</b>	<b>Oppbevaringstid (måned)</b>	<b>Opptiningstid i romtemperatur (timer)</b>
Blomkål	Deles i biter etter at bladene er fjernet og oppbevares midlertidig i en bolle med vann og litt sitron	10 - 12	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Grønne bønner, brekkbønner	Vaskes og skjæres i mindre biter	10 - 13	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Erter	Renses og vaskes	12	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Sopp og asparges	Vaskes og skjæres i mindre biter	6 - 9	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Kai	Naturlig	6 - 8	2-1 romtemperatur. Kan brukes rett fra frossen tilstand
Aubergine	Vaskes og skjæres i 2 cm deler	10 - 12	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Mais	Renses og pakkes i hele kolber	12	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Gulrot	Renses og skjæres i skiver	12	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Paprika	Deles i to etter at frøstol og frø er fjernet	8 - 10	Kan brukes rett fra frossen tilstand
Spinat	Vaskes	6 - 9	2-1 romtemperatur
Epler og pærer	Skives	8 - 10	5-1 kjøleskap
Aprikos, fersken	Deles i to etter at steinen er fjernet	4 - 6	4-1 kjøleskap
Jordbær, bringebær	Vaskes og renses	8 - 12	2-1 romtemperatur
Tilberedt frukt	I emballasje med 10 % tilsatt sukker	12	4-1 romtemperatur
Plommer, moreller, kirsebær	Vaskes og renses	8 - 12	5-7 -1 romtemperatur



Meieriprodukter og bakverk		Klargjøring	Oppbevarings tid (mnd)	Oppbevaringsforhold
Melk			2 - 3	Bare homogene
Ost – andre typer enn gulost		I skiver	6 - 8	Kan ligge i originalemballasje en kort stund. Må pakkes i plastfolie ved langtidsoppbevaring.
Smør, margarin		I egen emballasje	6	
* EGG	Eggehvite		10 - 12	I lukket beholder
	Eggeblanding (hvite/plomme)	Blandes godt og tilsettes en klype salt eller sukker for å hindre at blandingen tykner	10	I lukket beholder
	Eggeplomme	Blandes godt og tilsettes en klype salt eller sukker for å hindre at den tykner	8 - 10	I lukket beholder



\* Må ikke fryses med skall. Hvite og plomme skal fryses hver for seg eller være godt blandet.

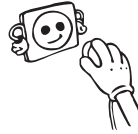
	Oppbevaringstid (måned)	Optimingstid i romtemperatur (timer)	Optimingstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Formkaker	3 - 6	1 - 1,5	5-8(190-200°C)
Pai	1 - 3	2 - 3	5-10(200-225°C)
Bløtkake	1 - 1,5	3 - 4	5-8(190-200°C)
Filodeig	2 - 3	1 - 1,5	5-8(190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Smaken av visse typer krydder i ferdiglaget mat (anis, basilikum, blandingskrydder, ingefær, hvitløk, løk, sennep, timian, merian, svart pepper osv.) kan endre seg og bli sterkere når de oppbevares over lengre tid. Derfor bør frossen mat kryddres forsiktig eller kryddres etter at den er tint.

Lagringstiden for matvarer avhenger av fettstoffet som benyttes. Hensiktsmessige fettstoffer er margarin, kalvefett, olivenolje og smør. Lite hensiktsmessige fettstoffer er for eksempel jordnøttolje og svinefett. Mat i flytende form skal fryses i plastemballasje og andre typer matvarer skal fryses i plastfolie eller fryseposer.

# RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

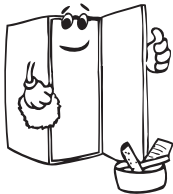
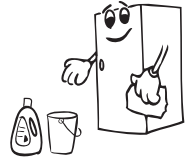
- Kople enheten fra strømforsyningen før rengjøring.



- Ikke rengjør enheten ved å helle vann på den.



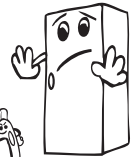
- Fryserrommet bør rengjøres regelmessig ved hjelp av en blanding av natriumbikarbonat og lunkent vann.



- Rengjør tilbehøret for seg med såpe og vann. Ikke vask det i oppvaskmaskinen.



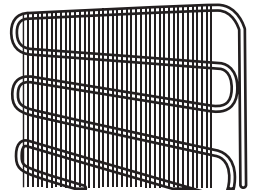
- Ikke bruk produkter, vaskemidler eller såper med slipende effekt. Etter rengjøring skyller du med rent vann og tørker.



- Når rengjøringen er fullført, setter du i støpselet igjen med tørre hender.



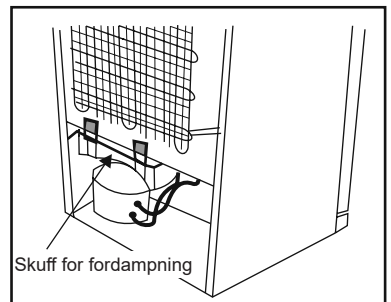
- Du bør rengjøre kondensatoren (baksiden av enheten) med kost en gang i året, med tanke på energisparing og økt produktivitet.



## STRØMFORSYNINGEN MÅ KOPLES FRA

### Tining

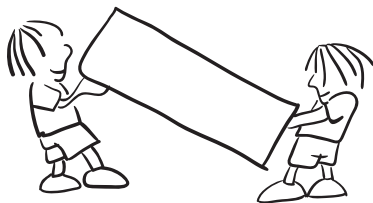
Fryseren avrimes automatisk. Vannet som dannes som et resultat av avriming passerer gjennom vannrør, strømmer inn i fordampningskammeret bak fryseren og fordampes av seg selv der inne.



# TRANSPORT OG OMLASSERING

## Transportere og endre plassering

- Originalinnpakningen og skumpolystyrenet (PS) kan tas vare på hvis nødvendig.
- Ved transport må enheten festes med en bred reim eller et sterkt tau. Følg forholdsreglene som er trykt på esken.
- Før enheten transporteres eller flyttes, må alle bevegelige objekter (for eksempel hyller osv.) tas ut eller festes med tape for å hindre at de ristes løs.



## Flytte døren (På noen modeller)

Hvis du har behov for å ha døråpningen på andre siden, må du ta kontakt med servicerepresentanten.

# FØR DU KONTAKTER GRAM SERVICE

Fryseren er utstyrt med et innebygd feildeteksjonssystem som gir deg veiledning hvis fryseren ikke fungerer som forventet. Ved en feil, vises en kode på kontrollpanelet. De mest vanlige kodene vises nedenfor.

FEILTYPE	BETYDNING	ÅRSAK	TILTAK
E01	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E02	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E03	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E06	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E07	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E08	Varsel om lav spenning	Strømtilførselen til enheten har sunket til under 170 W.	- Dette er ikke en svikt ved enheten. Feilen bidrar til å forhindre skade på kompressoren. - Voltstyrken må økes tilbake til påkrevd nivå Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.
E09	Det er ikke kaldt nok i fryseravdelingen	Sannsynlig etter lenger tids strømbrudd.	1. Still frysertemperaturen lavere eller still til Superfrys. Så snart den påkrevde temperaturen er blitt nådd burde dette fjerne feilkoden. Hold dørene lukket så det går raskere å nå den rette temperaturen. 2. Fjern de produktene som har tinet helt eller delvis i løpet av perioden med feil. De kan brukes innen en kort tidsperiode. 3. Ikke legg noen nye produkter i fryseren før den rette temperaturen er blitt nådd og feilen ikke lenger vises. Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.

## Sjekk advarsler;

### Hvis fryseren fungerer ikke;

- Er det et strømbrudd?
- Er pluggen koblet til stikkkontakten på riktig måte?
- Er sikringen av kontakten der pluggen er tilkoblet eller hovedsikringen i orden?
- Er det noen feil på stikkkontakten? For å sjekke dette, koble fryseskapet i en fungerende stikkontakt.

### Hvis fryseren ikke kjøler nok;

- Er justeringen av temperaturen rett?
- Åpnes døren til fryseren ofte og stå åpen for en lang stund?

- Lukkes døren til fryseren ordentlig?
- Er det en rett eller mat på fryseren som kommer i kontakt med bakveggen av fryseren, slik at det hindrer luftsirkulasjonen?
- Er fryseren overfylt?
- Er det tilstrekkelig avstand mellom fryser, bak og sidevegger?
- Er omgivelsestemperaturen innenfor verdiområdet som er angitt i bruksanvisningen?

#### **Hvis maten i fryseren er overkjølt**

- Er justeringen av temperaturen rett?
- Har du nylig lagt mye mat i fryseren?

#### **Hvis fryseren opererer for høyt;**

For å opprettholde det innstilte avkjølingsnivået, kan kompressoren aktiveres fra tid til annen. Lyder fra fryseren er på dette tidspunktet normale og skyldes dens funksjon. Når ønsket avkjølingsnivå nås, vil lyder reduseres automatisk. Hvis lydene vedvarer;

- Er apparatet stabilt? Har du justert beina?
- Finnes det noe bak fryseren?
- Vibrerer varene som plasseres på fryser?

#### **Normale lyder;**

##### **Sprengning (oppsprekking av is) støy:**

- Under automatisk avriming.
- Når apparatet er avkjølt eller oppvarmet (på grunn av utvidelse av materiale).

**Kort sprekkdannelse:** Høres når termostaten slår kompressoren av/på.

**Støy fra kompressor (Normal motorstøy):** Støyen betyr at kompressoren fungerer normalt. Kompressoren kan føre til mer støy for en kort tid når den aktiveres.

**Boblende støy og sprut:** Denne støyen forårsakes av strømmingen av kjølevæsken i rørene i systemet.

**Støy fra vannstrøm:** Normal støy av vann som strømmer til fordampningsbeholderen under tiningen. Denne støyen kan høres under tiningen.

**Støy fra luftblåsing (Normal viftestøy):** Denne støyen kan høres i No-frost-fryseren under normal drift av systemet på grunn av luftsirkulasjon.

#### **Hvis fuktighet bygges opp inne i fryseren;**

- Har maten blitt ordentlig pakket? Er beholderne godt tørket før de settes i fryseren?
- Åpnes døren av fryseren veldig ofte? Når døren åpnes, fuktigheten som finnes i luften kommer inn i fryseren. Spesielt hvis luftfuktigheten i rommet er for høy, jo oftere døren åpnes jo raskere vil luftfukting være.

#### **Hvis dørene ikke åpnes og lukkes riktig;**

- Hindrer matpakker lukking av døren?
- Er døren, kurver og isboks riktig plassert?
- Er pakningen på døren ødelagt eller revet?
- Er fryseren på en jevn overflate?

#### **Hvis kantene på fryseskap der leddet får kontakt med er varme;**

Spesielt om sommeren (varmt vær), kan overflatene der leddet får kontakt med bli varmere under drift av kompressoren, men dette er normalt.

#### **VIKTIGE MERKNADER:**

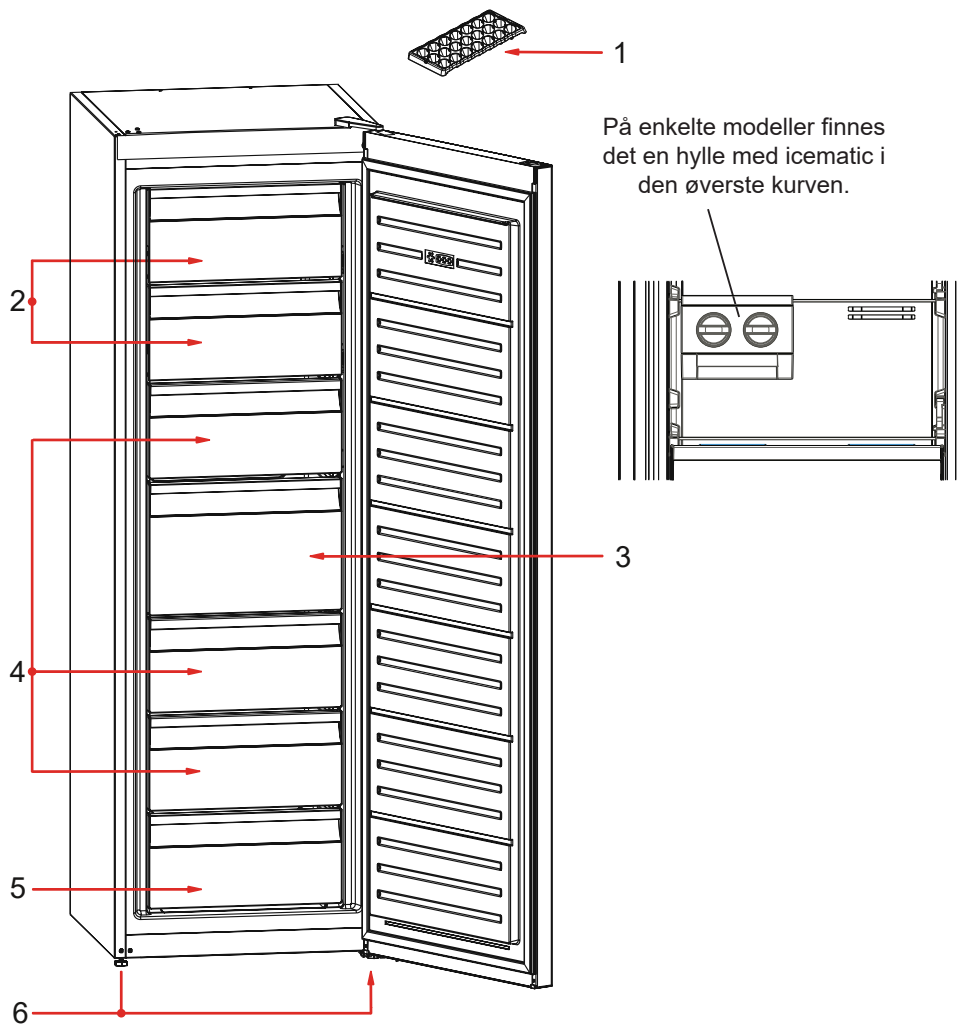
- Termossikringen av kompressorbeskyttelsen vil kutte ut etter plutselige strømbrudd eller etter frakobling av apparatet, fordi gassen i kjølesystemet ikke er stabilisert. Dette er helt normalt, og fryseren vil starte på nytt etter 4 eller 5 minutter.
- Kjøleenheten på fryseren er skjult i bakveggen. Derfor kan vanddråper eller is oppstå på den bakre overflaten av fryseren på grunn av drift av kompressoren i gitte intervaller. Dette er normalt. Avriming skal bare gjøres når isen er overdreven.
- Koble fryseren hvis du ikke vil bruke den i lang tid (for eksempel i sommerferien). Rengjør fryseren i henhold til del 4 og la døren stå åpen for å unngå fuktighet og lukt.

- Apparatet du har kjøpt, er utviklet for hjemmebruk og kan bare brukes hjemme og for formålene som er angitt. Det er ikke egnet for kommersiell eller vanlig bruk. Dersom forbrukeren bruker apparatet på en måte som ikke er i overensstemmelse med disse funksjonene, legger vi vekt på at produsenten og forhandleren ikke skal være ansvarlig for reparasjon og svikt i garantiperioden.
- Hvis problemet fortsetter etter at du har fulgt alle instruksjonene ovenfor, ta kontakt med en autorisert serviceleverandør.

## **Tips For Energisparing**

- Ikke installer apparatet i nærheten av varmeproduserende apparater. Slik som komfyr, stekeovn, oppvaskmaskin eller radiator, og plasser apparatet i den kuleste delen av rommet.
- Plasser apparatet i et kjølig og godt ventilert rom, og sørg for at luftåpningene hindres ikke.
- Varm mat må alltid avkjøles til romtemperatur før de legges i fryseren.
- Prøv å unngå å holde døren åpen for lange perioder eller ikke åpne døren for ofte, da varm luft kommer inn og kompressoren kan unødvendig slås på.
- Sikre at det ikke er noen hindringer som hindrer at døren lukkes ordentlig.
- Dekk matvarer før de plasseres i fryseren. Dette kutter ned på fuktighet som bygger seg opp inne i enheten.
- Se "temperaturinnstillinger" for for de foreslåtte temperaturinnstillingene.
- Kalde luftventiler må ikke blokkeres. Dette fører til at fryseren kjører lengre tid og bruker mer energi.
- Fryseren må holdes full.
- Fryseren må utjevnes slik at døren lukkes tett.
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres med en støvsuger eller pensel for å unngå økt strømforbruk.
- Hold tetninger rene og slik at de kan bøyesg. Skift pakninger hvis de er slitte.

## DELENE TIL APPARATET OG KAMMERNE



Denne presentasjonen er kun til informasjon om apparatets deler.  
Delene kan variere avhengig av apparatmodellen.

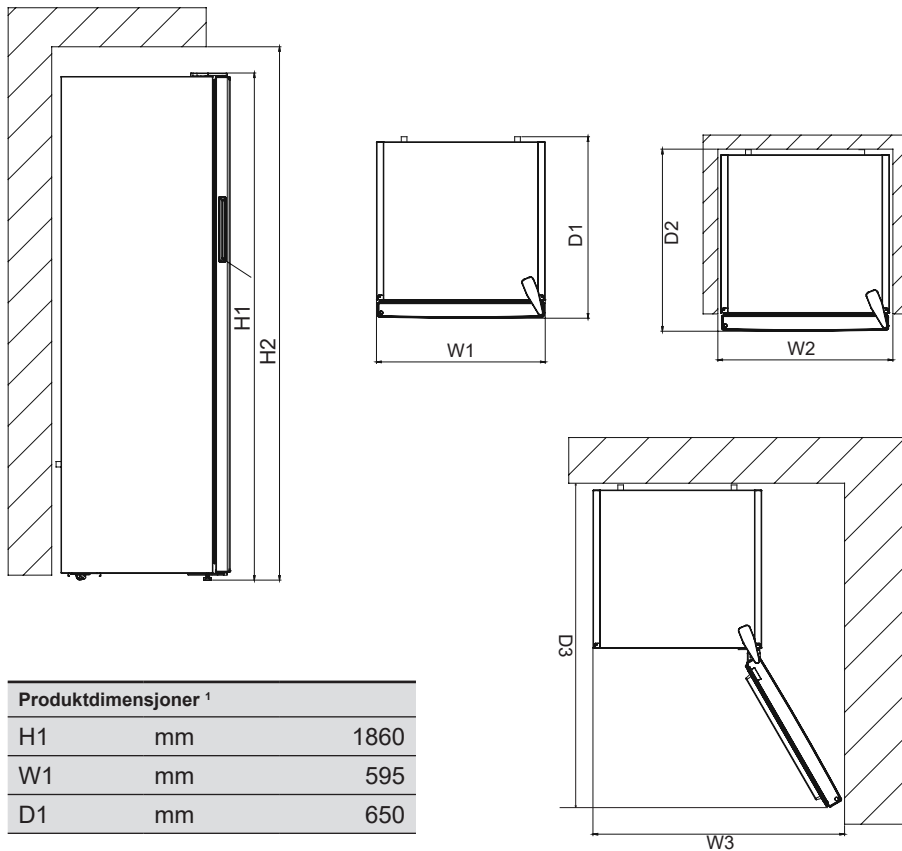
1. Isbitform
2. Deksel på fryserrom
3. Stor skuff

4. Fryseskuffer
5. Nedre skuff
6. Justerbar ben

## Generelle merknader

**Fryserom (fryser):** Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene og beholderne i standard posisjon.

## Mål



Produktdimensjoner <sup>1</sup>		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

Nødvendig plass under bruk <sup>2</sup>		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	752,5

Overordnet plads, der kræves til brug <sup>3</sup>		
W3	mm	710,6
D3	mm	1243,5



## **DEL 8.   TEKNISK DATA**

Den tekniske informasjonen kan finnes på typeskiltet på innsiden av apparatet og på energimerket.

QR-koden på energimerket levert med apparatet viser til en nettløse til informasjon om apparatets ytelse i EU EPREL-databasen.

Lagre energimerket sammen med brukermanualen og alle andre dokumenter apparatet ble levert med.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL via lenken <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet og produktnummeret du finner på apparatets typeskilt.

Se lenken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljert informasjon om energimerket.

## **DEL 9.   INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT**

Installasjon og forberedelse av apparatet for EcoDesign-verifisering skal skje i samsvar med EN 62552. Krav til ventilasjon, dimensjoner med anbefalte minsteavstander og åpning bak skal være som beskrevet i denne bruksanvisning. Ta kontakt med produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

## **DEL 10.   KUNDESTØTTE OG SERVICE**

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du tar kontakt med vårt autoriserte servicesenter, påse at du har følgende informasjon tilgjengelig: Modell, produktnummer, serienummer.

Informasjonen kan finnes på typeskiltet. Kan endres uten varsel.

Få bruksråd, brosjyrer, feilsøking, service og reparasjonsinformasjon.

Du finner klassifiseringsetiketten i kjølesonen på venstre nedre side .

De originale reservedelene til noen spesifikke komponenter er tilgjengelige i minst 7 eller 10 år, basert på komponenttypen, fra markedsføring av den siste enheten i modellen.

Besøk nettsiden vå

[www.gram.dk](http://www.gram.dk)

[www.gram.no](http://www.gram.no)


[www.gram.se](http://www.gram.se)

[www.gram.fi](http://www.gram.fi)

# Sisällys


<b>ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ .....</b>	<b>98</b>
Turvallisuusohjeita .....	101
Turvallisuusvaroitukset .....	101
Pakastimen asennus ja käyttö .....	102
Huomioi seuraavat asiat ennen pakastimen käyttöä: .....	102
Ennen pakastimen käyttöä .....	103
Tietoa No-Frost-teknologiasta .....	103
<b>PAKASTIMEN KÄYTTÖ .....</b>	<b>104</b>
Näyttö ja ohjauspaneeli .....	104
Pakastimen käyttö .....	105
<i>SuperFreeze</i> .....	105
<i>EcoFunction</i> .....	105
<i>Näytönsäästötila</i> .....	106
<i>Lapsilukkotoiminto</i> .....	106
Ovi auki -hälytys .....	106
<i>Pakastimen lämpötila-asetukset</i> .....	107
Lämpötila-asetuksiin liittyvät varoitukset .....	107
Lisävarusteet .....	108
<i>Jääpalarasia (Joissakin malleissa)</i> .....	108
<b>ELINTARVIKKEIDEN ASETUS .....</b>	<b>108</b>
<b>PUHDISTUS JA HOITO .....</b>	<b>113</b>
Huurteenpoisto .....	113
<b>KULJETUS JA ASENNUSPAIKAN VAIHTO .....</b>	<b>114</b>
Oven kätisyyden vaihtaminen .....	114
<b>ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ GRAM-HUOLTOON .....</b>	<b>114</b>
Energiansäästövinkejä .....	117
<b>PAKASTIMEN OSAT JA LOKEROT .....</b>	<b>118</b>
<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>120</b>
<b>TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE .....</b>	<b>120</b>
<b>ASIAKASPALVELU JA HUOLTO .....</b>	<b>120</b>

## ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ


 **VAROITUS:** Varmista, että jääkaappipakastimen ilmanvaihtoaukot eivät tukkeudu.

 **VAROITUS:** Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.


 **VAROITUS:** Älä käytä jääkaappipakastimen sisällä muita sähkölaitteita

 **VAROITUS:** Älä vahingoita jäähdytysnestettä.

 **VAROITUS:** Varmista laitteen sijoituksen aikana, että virtajohto ei jää kiinni ja että se ei ole vaurioitunut.

 **VAROITUS:** Älä sijoita jatkopistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

 **VAROITUS:** Henkilövammat ja vahingot voidaan välttää asentamalla tämä laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.

 Tämän jääkaappipakastimen sisältämä pieni kylmäainemäärä on ympäristöystävällistä R600a-kylmäainetta (isobutaania), joka syttyy ja räjähtää helposti suljetuissa tiloissa.

\* Älä anna jäähdytyskaasun virtapiirin vahingoittua kantaesasi jääkaappipakastinta tai asettaessasi sitä paikalleen.

\* Älä säilytä jääkaappipakastimen lähellä astioita, jotka sisältävät helposti syttyviä materiaaleja, kuten aerosolitölkkejä tai palonsammuttimen täyttöpakkauksia.

\* Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten

- kauppojen, toimistojen ja muiden työympäristöjen taukokuoneissa jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen

- maataloilla ja asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuintyyppisissä ympäristöissä jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen

- majoituksen ja aamiaisen tarjoavissa majapaikoissa jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen

- ruokatarjoilupajoissa ja muissa kuin vähittäismyyntiympäristöissä jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen

- \* Jääkaappipakastimesi tarvitsema verkkovirta on 220–240 V, 50 Hz. Älä käytä muita virtalähteitä. Varmista ennen jääkaappipakastimen liittämistä sähköverkkoon, että arvokilven tiedot (jännite ja liittymäteho) vastaavat verkon sähkövirtaa. Jos olet epävarma, ota yhteyttä pätevään sähköteknikkoon.
- \* Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarpeeksi tietoa tai kokemusta, jos heidän toimiaan valvotaan, heille annetaan ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei tule leikkiä laitteen kanssa. Lasten ei tule tehdä siivousta ja ylläpitoa ilman valvontaa.
- \* 3-8 vuotiaat saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita. Lasten ei tulisi puhdistaa tai huoltaa laitetta. Erittäin nuorten lasten (0-3 vuotta) ei tulisi käyttää laitteita. Nuorten lasten (3-8 vuotta) ei tulisi käyttää laitetta, ellei heitä valvota jatkuvasti turvallisuuden varmistamiseksi. Vanhemmat lapset (8-14 vuotta) ja fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoiset tai estyneet ihmiset voivat käyttää laitteita, jos heitä joko valvotaan, tai heitä on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti. Fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoisten henkilöiden ei tulisi käyttää laitteita, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- \* Vahingoittunut virtajohto tai pistoke voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Vahingoittuneet osat on vaihdettava. Vain pätevät henkilöt saavat suorittaa korjaustoimenpiteitä.
- \* Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

### **Seuraathan seuraavia ohjeita välttääksesi ruuan saastumisen ja pilaantumisen:**

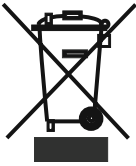
- \* Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen säilytyslokeroissa.
- \* Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka ovat kosketuksissa ruuan kanssa.
- \* Säilytä raaka liha ja kala sopivissa säilytysastioissa jääkaapissa siten, että ne eivät koske ja niistä ei valu mitään

muihin ruokiin.

- \* Kahden tähden pakastetun ruuan säilytyslokerot sopivat esipakastetun ruuan säilyttämiseen sekä jäätelön ja jääpalojen tekemiseen.
- \* Yhden kahden ja kolmen tähden säilytyslokerot eivät sovi tuoreen ruuan pakastamiseen.
- \* Jos jäähdytyslaitetta (jääkaappilaitte) pidetään tyhjänä pitkän aikaa, laita se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumiseen jääkaapissa.

## Turvallisuusohjeita

- **Varoitus:** Huolehdi siitä, etteivät laitteen jäähdytysaukot laitteen rungossa tai rakennelmassa tukkiudu.
- Älä käytä mekaanisia laitteita eikä muitakaan keinotekoisia keinoja kiihdyttääksesi sulamisprosessia.
- Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä.
- Jos tämä laite on hankittu vanhan lukollisen laitteen tilalle, riko tai irrota vanhan laitteen lukko turvatoimenpiteenä ennen laitteen varastointia, jotta lapset eivät voi lukita itseään laitteen sisään.
- Vanhat jääkaapit ja pakastimet sisältävät eristysmateriaaleja ja CFC-kylmäaineita. Huolehdi tämän vuoksi siitä, että hävität vanhan laitteesi ympäristöä säästävällä ja asianmukaisella tavalla. Mikäli sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteys paikalliseen viranomaiseen tai kauppiaseesi. Huolehdi siitä, etteivät laitteen putket vaurioitu ennen laitteen toimittamista asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

### Tärkeää:

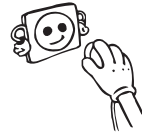
Lue tämä käyttöohje ennen tämän laitteen asennusta ja kytkemistä pistorasiaan. Valmistajalla ei ole vastuuta seurauksista, jotka johtuvat käyttöohjeesta poikkeavalla tavalla suoritetusta asennuksesta tai käytöstä.

### Turvallisuusvaroitukset

- Älä käytä jatkojohtoa!
- Älä kytke liitântäjohtoa, jossa on vaurioitunut, kulunut tai vanha pistotulppa.
- Älä vedä liitântäjohdosta, äläkä taivuta tai vaurioita sitä.



- Tämä laite on suunniteltu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten leikkiä sillä tai roikkua sen ovelta.
- Älä kytke tai irrota pistotulppaa märin käsin. Sähköiskuvaara!
- Älä laita lasipulloja tai juomatölkkejä pakastimeen. Pullot ja tölkit voivat räjähtää.
- Älä laita pakastimeen räjähtäviä tai palavia materiaaleja oman turvallisuutesi vuoksi. Säilytä vahvemmat alkoholijuomat pystyasennossa pakastimessa ja sulje pullojen korkit tiukasti.
- Kun otat pakastimessa jäädytettyjä jääkuutioita, älä koske niihin, koska ne voivat aiheuttaa paleltumisvammoja ja/tai haavoja.



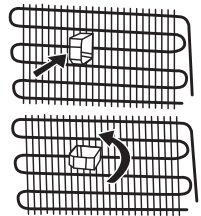
- Älä koske pakastettuihin tuotteisiin märin käsin. Älä syö jäätelöä tai jääkuutioita välittömästi pakastimesta ottamisen jälkeen!
- Älä pakasta uudelleen pakastettuja ja sulaneita tuotteita. Tästä voi olla seurauksena terveyshaittoja kuten ruokamyrkytyks.
- Älä peitä pakastinta tai sen yläosaa liinalla, jottei laitteen suorituskyky heikkene.
- Kiinnitä pakastimen varusteet kuljetuksen ajaksi niiden vaurioitumisen estämiseksi.
- **Kun pakastimen ovi suljetaan, kaappiin muodostuu alipaine. Odota noin 1 minuutin ajan ennen oven avaamista uudelleen.**



## Pakastimen asennus ja käyttö

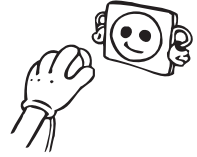
Huomioi seuraavat asiat ennen pakastimen käyttöä:

- Varmista ennen liitäntäjohdon kytkemistä pistorasiaan, että verkkojännite vastaa laitekilven merkintöjä.
- Pakastimen käyttöjännite on 220-240 V/50 Hz.
- Soittamalla ennen pakastimen käytön aloittamista lähimpään valtuutettuun huoltoon saat ilmaista neuvontaa koskien pakastimen asennusta, toimintaa ja käyttöä.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat maadoittamattoman pistorasian käytöstä.
- Sijoita pakastin paikkaan, jossa se ei ole alltiina suoralle auringonpaisteelle.
- Laitteen tulee olla vähintään 50 cm etäisyydellä liesistä, uuneista ja lämmityselementeistä ja vähintään 5 cm etäisyydellä sähköuuneista.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa eikä altistaa sateelle.
- Asenna pakastimen takana olevaan lauhduttimeen muoviset välkkeet, jotka parantavat pakastimen suorituskykyä estämällä lauhduttimen nojaamisen seinään.
- Kun pakastin asennetaan vierekkäin toisen pakastimen kanssa, niiden väliin tulee jättää vähintään 2 cm, jotta estetään kosteuden tiivistyminen ulkopinnalle. Älä laita mitään pakastimen päälle ja asenna pakastin sellaiseen paikkaan, että sen yläpuolelle jää vähintään 15 cm tilaa.
- Jos asennat pakastimen keittiökaappien viereen, jätä 2 cm väli.
- Asenna etäisyydensäädin (musta osa, jossa on raitoja) kääntämällä sitä kuvan mukaisesti 90° siten, ettei lauhdutin ole kiinni seinässä.
- Säädetävät etujalat tulee säätää sopivalle korkeudelle, niin että pakastin seisoo vakaasti ja toimii häiriöttä. Jalvoja säädetään kiertämällä myötä- tai vastapäivään tarpeen mukaan. Sääto tulee tehdä ennen elintarvikkeiden täyttämistä pakastimeen.
- Ennen kuin otat pakastimen käyttöön, pese kaikki osat lämpimällä vedellä, johon on lisätty teelusikallinen soodaa; pyyhi sitten puhtaalla vedellä ja kuivaa. Laita osat paikalleen puhdistuksen jälkeen.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi haastavissa ilmasto-oloissa (korkeintaan 43 °C tai 110 °F). Siinä käytetään Freezer Shield -teknologiaa, millä varmistetaan, että pakastimen pakasteet eivät sula, vaikka ympäristön lämpötila laskee -15 °C:seen. Laite voidaan siis asentaa lämmittämättömään huoneeseen ilman, että pakastimen pakasteiden pilaantumista tarvitsee pelätä. Kun ympäristön lämpötila palaa normaaliksi, laitteen käyttöä voi jatkaa normaalisti.



## Ennen pakastimen käyttöä

- Anna pakastimen seisoa pystyasennossa 3 tunnin ajan ennen sen käynnistämistä ensimmäisen kerran tai kuljetuksen jälkeen; näin varmistat sen tehokkaan toiminnan. Kompressorin voi muuten vahingoittaa.
- Pakastin saattaa kehittää hajua, kun se käynnistetään ensimmäisen kerran; haju häviää, kun pakastin alkaa jäähtyä.



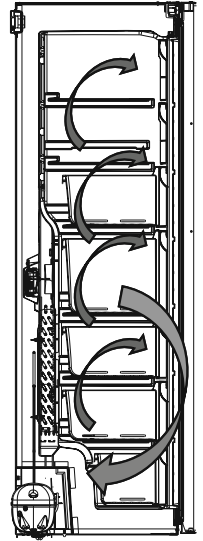
## Tietoa No-Frost-teknologiasta

No-Frost-pakastimen toimintaperiaate eroaa muista pakastimista.

Tavallisissa pakastimissa pakastelokeron jäätyminen johtuu kosteudesta, jota muodostuu pakastimeen sen oven avaamisen myötä sekä elintarvikkeissa olevasta luonnollisesta kosteudesta. Sulattaaksesi huurtuneen jään pakastimesta, pakastin täytyy sammuttaa säännöllisesti, purkaa pakasteet ja asettaa ne erikseen kylmään paikkaan, ja pakastimeen kerääntynyt jää poistaa.

Tilanne on täysin erilainen No-Frost-pakastinta käytettäessä. Jäähdytyspuhallin puhalttaa kuivaa ja kylmää ilmaa pakastimeen yhtä paljon ja tasaisesti useista pisteistä. Kylmä ilma leviää tasaisesti kaikkialle ja jäähdyttää elintarvikkeet tasaisesti. Näin kosteutta ja jäätä ei pääse syntymään.

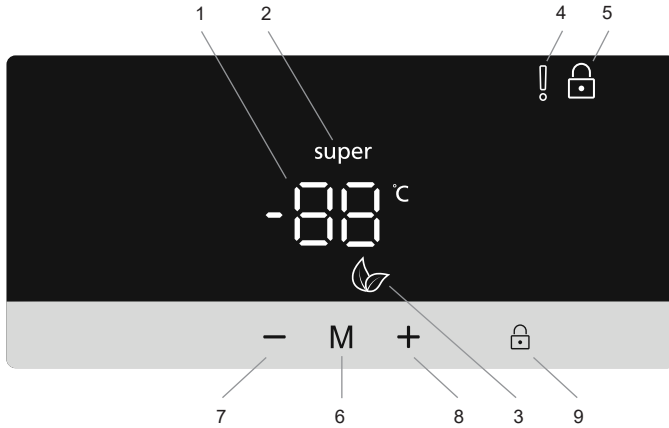
Tämän vuoksi No-Frost-pakastin on helppokäyttöinen, tilava ja muotoilultaan tyylikäs.





# PAKASTIMEN KÄYTTÖ

## Näyttö ja ohjauspaneeli



### Ohjauspaneelin käyttäminen

1. Pakastimen lämpötila-asetus
2. SuperFreeze-ilmaisain
3. EcoFunction-ilmaisain
4. Hälytyksen ilmaisain
5. Lapsilukon ilmaisain
6. Tilan valitsin
7. Pienennä arvoa
8. Suurena arvoa
9. Lapsilukon valitsin

### Valaistus (jos sisältyy)

Kun laite kytketään sähköverkkoon ensimmäisen kerran, niin sisävalot voivat itsetestien takia syttyä vasta yhden minuutin kuluttua.

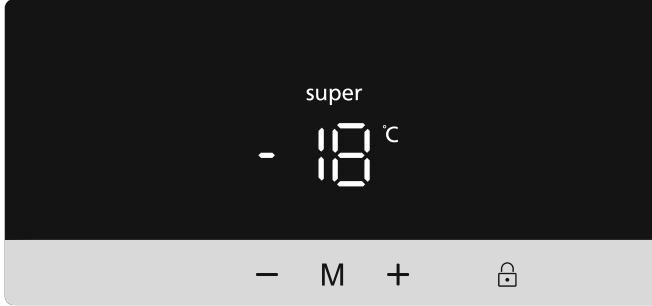
# Pakastimen käyttö

## SuperFreeze

### Käyttötarkoitus

- sellaisten suurten elintarvikemäärien pakastaminen, jotka eivät mahdu pikapakastushyllylle
- valmiiden ruokien pakastaminen
- tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen nopeasti, jotta ne säilyttävät tuoreutensa.

### Käyttöohje



- Paina pienennä-painiketta (nro 7 ohjauspaneelin kuvassa) toistuvasti, kunnes SuperFreeze (nro 2) tulee näkyviin.
- SuperFreeze-tilan asettamisen jälkeen laite antaa tilan vaihdosta ilmoittavan äänimerkin.
- Alkuperäinen lämpötila tulee näkyviin äänimerkin jälkeen.
- Voit vaihtaa tilaa toistamalla edelliset vaiheet alusta.

### Toiminnon aikana:

- EcoFunction-tilaa ei voida valita SuperFreeze-tilan ollessa päällä.

## EcoFunction

### Käyttötarkoitus

Energiansäästö. Vähäisemmän käytön (oven avauksen) tai kotoa poissaolon, kuten loman aikana EcoFunction voi tarjota ihanteellisen lämpötilan ja säästää virtaa.

### Käyttöohje



- Paina tilan valitsinta (M) (ohjauspaneelin kuvan kohta nro 6), kunnes EcoFunction-kuvake (nro 3) tulee näkyviin.
- EcoFunction-tilan asettamisen jälkeen laite antaa tilan vaihdosta ilmoittavan äänimerkin.
- Äänimerkin jälkeen pakastimen lämpötila-asetusnäyttö (nro 1) näkyy "E".
- EcoFunction-tila voidaan peruuttaa painamalla M-painiketta (nro 6).

### Toiminnon aikana:

- Pakastimen lämpötilaa voidaan säätää, mutta säätöä ei oteta käyttöön ennen kuin EcoFunction-tila on peruttu. Kun eko-EcoFunction perutaan, valitut asetukset tulevat voimaan ja lämpötilaa säädetään.
- SuperFreeze voidaan valita, mutta EcoFunction-tila perutaan silloin välittömästi.

## Näytönsäästötila

### Käyttötarkoitus

Tämä tila säästää energiaa sammuttamalla ohjauspaneelin valot, kun paneeli ei ole käytössä.

### Käyttöohje



- Näytönsäästötila aktivoidaan automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.
- Jos painat mitä tahansa painiketta ohjauspaneelin valoissa ollessa pois päältä, nykyiset asetukset tulevat näkyviin näytölle, jotta voit tehdä haluamasi muutokset.
- Jos et peruuta näytönsäästötilaa tai paina jotakin painiketta seuraavan 30 sekunnin aikana, näyttö pysyy pimeänä.

### Näytönsäästötilan kytkeminen pois päältä

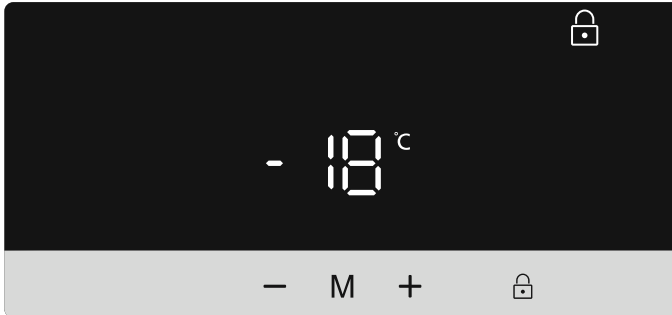
- Peruuttaaksesi näytönsäästötilan sinun tulee ensin painaa mitä tahansa painiketta "M" (nro 6) 3 sekunnin ajan.
- Ota näytönsäästötila uudelleen käyttöön painamalla ja pitämällä painettuna tilapainiketta "M" (nro 6) 3 sekunnin ajan.

## Lapsilukkotoiminto

### Käyttötarkoitus

Asettamalla lapsilukko päälle voidaan estää laitteen asetusten muuttaminen vahingossa tai tahattomasti.

### Lapsilukon asettaminen



Paina ja pidä painettuna lapsilukkopainiketta  (nro 9) 5 sekunnin ajan.

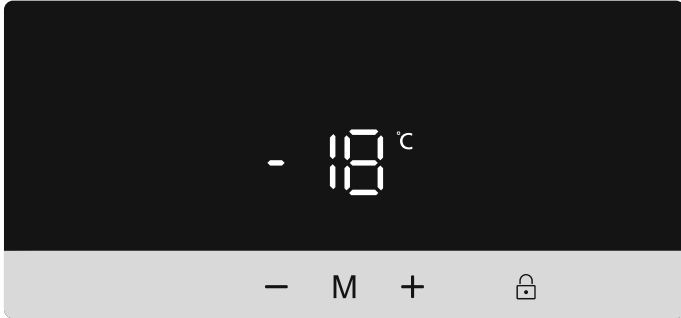
### Lapsilukon peruuttaminen

Paina ja pidä painettuna lapsilukkopainiketta  (nro 9) 5 sekunnin ajan.

## Ovi auki -hälytys

Jos pakastimen ovi on auki yli kaksi minuuttia, laitteesta kuuluu äänimerkki.

## Pakastimen lämpötila-asetukset



- Käyttäjät voivat asettaa lämpötilan (-16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C ja SuperFreeze-toiminnon) suureнна- tai pienennä-painikkeella (nro 7 / nro 8).
- Jos SuperFreeze tai EcoFunction on päällä, lämpötila ei muutu ennen kuin toiminto perutaan.

## Pakastimen suositellut lämpötila-arvot

Milloin säädetään	Sisälämpötila (°C)
Vähimmäispakastustehoon	-16, -17
Tavanomaisessa käytössä	-18, -19, -20, 21
Enimmäispakastustehoon	-22, 23, -24

## Lämpötila-asetuksiin liittyvät varoitukset

- Ympäröivä lämpötila, juuri pakastimeen laitetun ruoan lämpötila sekä oven avaamistiheys vaikuttavat pakastimen lämpötilaan. Vaihda lämpötila-asetus tarvittaessa.
- Emme suosittele pakastimen käyttöä tiloissa, joiden lämpötila on alle 10 °C.
- Lämpötila-asetukset tulee tehdä ottaen huomioon kuinka usein pakastimen ovea avataan ja kuinka paljon ruokaa pakastimessa säilytetään. Huomioon otettava seikka on myös laitteen käyttöympäristön lämpötila.
- Suosittelemme, että pakastin jätetään käymään keskeytyksettä 24 tunnin ajaksi ennen ensimmäistä käyttöä. Tämä takaa, että laite jäähtyy riittävän hyvin. Älä avaa ovea tai laita ruokaa pakastimeen tänä aikana.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta ja laitat sen takaisin paikalleen sähkökatkon jälkeen, laite alkaa toimia normaalisti 5 minuutin kuluttua. Tätä viivetoimintoa käytetään kompressorin vaurioitumisen estämiseksi.
- Pakastimesi on suunniteltu toimimaan standardeissa mainituissa huonelämpötiloissa sekä arvokilvessä mainitun ilmastoluokan mukaisesti. Pakastimen käyttämistä ei suositella tiloissa, joiden lämpötilat eivät vastaa annettuja vaihteluvälejä, sillä tämä vaikuttaa jäähdytystehokkuuteen.

## Ilmastoluokka ja sen merkitys:

**T (trooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–43 °C.

**ST (subtrooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–38 °C.

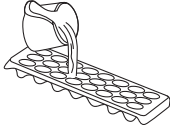
**N (lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–32 °C.

**SN (laajennettu lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10 °C–32 °C.

## Lisävarusteet

### Jääpalarasia (Joissakin malleissa)

- Täytä jääpalarasia vedellä ja laita se pakastimeen.
- Kun vesi on täysin jäänytynyt, voit taivuttaa rasiaa alla olevan kuvan osoittamalla tavalla poistaaksesi jääkuutiot rasiasta.



## ELINTARVIKKEIDEN ASETUS

- Pakastinta käytetään tuoreiden elintarvikkeiden pakastukseen, pakasteiden säilytykseen pakkauksessa olevan ajanjakson mukaisesti ja jääkuutioiden valmistukseen.
- Älä laita tuoreita ja lämpimiä elintarvikkeita pakastettujen elintarvikkeiden viereen, sillä ne saattavat sulattaa pakasteet.
- Pakastaessasi tuoreita elintarvikkeita (kuten lihaa, kalaa ja jauhelihaa), jaa ne sopivan pieniin osiin käyttöä varten.
- Pakasteiden säilytyksessä on aina noudatettava pakasteissa olevia ohjeita huolellisesti. Jos ohjeet puuttuvat, älä säilytä elintarvikkeita yli 3 kuukauden ajan niiden ostopäivämäärästä.
- Maksimikuormitus: Jos haluat säilyttää pakastimessa suuria määriä elintarvikkeita ja käyttää pakastimen suurinta nettokapasiteettia, voit poistaa lokerot (alinta lukuun ottamatta). Suurikokoisia tarvikkeita voidaan asettaa suoraan hyllyille.
- Ostaessasi pakasteita varmistu siitä, että niitä on säilytetty tarpeeksi alhaisessa lämpötilassa ja että pakkaus on vahingoittumaton.
- Pakasteet tulee kuljettaa sopivassa laukussa/kassissa niin, että ruoan laatu ei kärsi ja ne tulee asettaa takaisin pakastimeen mahdollisimman lyhyessä ajassa.
- Jos pakasteessa on merkkejä kosteudesta tai jos se on turvonnut epätavallisen suureksi, pakastetta on todennäköisesti säilytetty sopimattomassa lämpötilassa ja sen sisältö on pilaantunut.
- Pakasteiden säilytysaika riippuu huoneen lämpötilasta, termostaatin asetuksista, siitä kuinka usein pakastimen ovea avataan, elintarvikkeiden tyypistä sekä ajasta, joka on ehtinyt kulua pakasteen kuljettamiseen kaupasta kotiin. Noudata aina pakkauksen ohjeita säilytysajasta, äläkä koskaan ylitä suositeltua säilytysaikaa.

### Jos aiot käyttää pakastinta täydellä pakastusteholla:

- Enimmäismäärä tuoretta ruokaa (kilogrammoina), joka voidaan pakastaa 24 tunnin sisällä, näkyy laitteen etiketissä (laitteen pakastuskapasiteetti on 25 kg ympäristön lämpötilan ollessa 25 °C).
- Parhaan mahdollisen suorituskyvyn saavuttamiseksi pakastimen enimmäisjäähdytyskapasiteettia varten aktivoi SuperFreeze (SF) 24 tuntia ennen kuin asetat tuoreita elintarvikkeita pakastimeen.

- Kun olet asettanut tuoreita elintarvikkeita pakastimeen, 24 tuntia riittää tavallisesti pakastukseen. SuperFreeze kytkeytyy automaattisesti pois 2–3 vuorokauden kuluttua energiansäästöä varten.

**Jos aiot pakastaa pienen määrän (korkeintaan 3 kg) pakastimessa:**

- Aseta elintarvikkeet pakastimeen pakastettuihin elintarvikkeisiin koskematta ja aktivoi pikapakastus. Elintarvikkeet voidaan asettaa muiden pakasteiden viereen, kun ne ovat pakastuneet täysin (vähintään 24 tunnin kuluttua).
- Älä pakasta sulaneita pakasteita uudelleen. Uudelleen pakastettu ruoka voi aiheuttaa ruokamyrkytyksen.
- Anna kuumien elintarvikkeiden jäähtyä kokonaan ennen pakastimeen asettamista.
- Ostaessasi pakasteita varmistu siitä, että niitä on säilytetty tarpeeksi alhaisessa lämpötilassa ja että pakkaus on vahingoittumaton.

**Mallit A+**

Älä avaa ovea sähkökatkon tai vian sattuessa. Tämä auttaa säilyttämään pakastimen lämpötilan, jolloin elintarvikkeet säilyvät noin 15 tunnin ajan ympäristön lämpötilan ollessa 25 °C. Älä pakasta sulavia tai jo sulaneita elintarvikkeita uudelleen. Nämä elintarvikkeet on kypsennettävä ja syötävä.

<b>LIHA JA KALAV</b>	<b>Valmistelu</b>	<b>Säilytys-aika (kuukautta)</b>	<b>Sulamisaika huoneenlämmössä (tuntia)</b>
HäränpihviK	Käärittynä folioon	6-10	1-2
LampaanlihaK	Käärittynä folioon	6-8	1-2
PaahtopaistiK	Käärittynä folioon	6-10	1-2
Nauhanlihapatat	Pieninä paloina	6-10	1-2
Jauheliha	Tiiviissä pakkauksessa maustamattomana	1-3	2-3
Sisäelimet (pala)	Paloina	1-3	1-2
Makkara/salami	Täytyy pakata vaikka muovikuorinen	1-2	Kunnes kunnolla sulanut
Broileri ja kalkkuna	Käärittynä folioon	7-8	10-12
Hanhi/sorsa	Käärittynä folioon	4-8	10
Hirvi, villisika, jänis	2.5 kg paloina ja luuttomana	9-12	10-12
Makeanveden kala, taimen, karppi, tonnikala, kissakala	Perkauksen ja suomustuksen jälkeen kunnollinen kuivaus, pyrstö ja pää poistetaan tarvittaessa	2	Kunnes kunnolla sulanut
Vähärasvainen kala; meriahven, piikkikampela, meriantura		4-8	Kunnes kunnolla sulanut
Rasvainen kala; boniitti, makrilli, sinikala, anjovis		2-4	Kunnes kunnolla sulanut
Äyriäiset	Puhdistettuina ja pakattuina pusseihin	4-6	Kunnes kunnolla sulanut
Kaviaari	Omassa pakkauksessaan, alumiini- tai muovirasiassa	2-3	Kunnes kunnolla sulanut
Etana	Suolavedessä, alumiini- tai muovirasiassa	3	Kunnes kunnolla sulanut



Huom: Pakastettu liha tulee sulatuksen jälkeen kypsentää samalla tavalla kuin tuore liha. Mikäli lihaa ei kypsennetä sulatuksen jälkeen sitä ei saa enää pakastaa.

<b>HEDELMÄT JA VIHANNEKSET</b>	<b>Valmistelu</b>	<b>Säilytys-aika (kuukautta)</b>	<b>Sulamis aika huoneenlämmössä (tuntia)</b>
Kukkakaali	Poista lehdet, paloitele ja anna liota jonkin aikaa vedessä, johon on lisätty vähän sitruunaa	10-12	Voidaan käyttää sulattamattomana
Vihreät ja nauhapavut	Huuhtele ja leikkaa pieniksi paloiksi	10-13	Voidaan käyttää sulattamattomana
Herneet	Poista paloista ja huuhtele	12	Voidaan käyttää sulattamattomana
Sienet ja parsakaali	Huuhtele/puhdista ja leikkaa pieniksi paloiksi	6-9	Voidaan käyttää sulattamattomana
Keräkaali	Puhtaana	6-8	2
Munakoiso	Huuhtele ja leikkaa 2 cm kuutioiksi	10-12	Voidaan käyttää sulattamattomana
Maissi	Puhdista ja pakkaa kokonaisuena tai jyvinä	12	Voidaan käyttää sulattamattomana
Porkkana	Puhdista ja siivuta	12	Voidaan käyttää sulattamattomana
Pippuri	Poista kanta, halkaise ja poista siemenet	8-10	Voidaan käyttää sulattamattomana
Pinaatti	Huuhdeltuna	6-9	2 - Huoneenlämmössä
Omena ja päärynä	Viipaloi	8-10	5 - Jääkaapissa
Aprikoosi, persikka	Halkaise ja poista siemenet	4-6	4 - Jääkaapissa
Mansikka, vadelma	Puhdista	8-12	2 - Huoneenlämmössä
Keitetyt hedelmät	Astiassa, lisää 10% sokeria	12	4 - Huoneenlämmössä
Luumut, kirsikat, hapankirsikat	Huuhtele ja poista kannat	8-12	5-7 - Huoneenlämmössä



Meijerituotteet ja leivonnaiset		Valmistelu	Säilytys-aika (kk)	Säilytysolosuhteet
Maito			2-3	Vain homogenisoitu
Juusto - muu kuin pehmeä juusto		Siivuinä	6-8	Omassa pakkauksessaan lyhyen aikaa. Pidempiaikaisessa säilytyksessä käärittävä muovikelmuun.
Voi, margariini		Omassa pakkauksessaan	6	
Kananmunat*	Valkuainen		10-12	Suljetussa astiassa
	Vatkattu muna (valk. + kelt.)	Sekoitetaan hyvin, paksuuntumisen estämiseksi lisätään ripaus suolaa tai sokeria	10	Suljetussa astiassa
	Munan keltuainen	Sekoitetaan hyvin, paksuuntumisen estämiseksi lisätään ripaus suolaa tai sokeria	8-10	Suljetussa astiassa



\* Kananmunia ei tulisi pakastaa kokonaisina. Valkuainen ja keltuainen tulisi pakastaa erillisinä tai kunnolla vatkattuina.

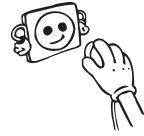
	Säilytysaika kuukautta)	Sulamisaika huoneenlämmössä (tuntia)	Sulamisaika uunissa (minuuttia)
Leipä	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Pikkuleivät	3-6	1,5	5-8 (190-200 °C)
Piiras	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Torttu	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Täytetty leivonnainen	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pitsa	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Joidenkin ruuissa käytettävien mausteiden (anis, basilika, vesikrassi, etikka, maustesekoitteet, inkivääri, valkosipuli, sipuli, sinappi, timjami, meirami, musta pippuri, jne.) maku muuttuu pakastuksen aikana ja maku voi olla voimakas pitkän säilytysajan jälkeen. Tästä syystä pakastettavaan ruokaan kannattaa laittaa vain vähän mausteita tai lisätä mausteet ruokaan vasta sulattamisen jälkeen.

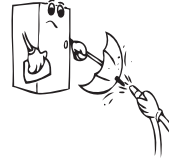
Ruuan säilytysaika riippuu käytettävästä öljystä tai rasvasta. Sopivia ovat margariini, naudanrasva, oliiviöljy ja voi kun taas sopimattomia ovat pähkinäöljy ja sianrasva. Nestemäinen ruoka tulisi pakastaa kannellisessa muoviasiassa ja muut ruuat muovifoliossa tai muovipusseissa.

# PUHDISTUS JA HOITO

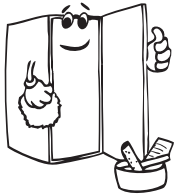
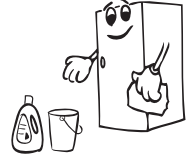
- Irrota liitäntäjohto pistorasiasta ennen pakastimen puhdistamista.



- Älä puhdisti pakastinta suihkuttamalla vettä.



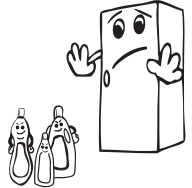
- Pakastimen sisäosa tulee puhdistaa aika ajoin haalealla vedellä johon on sekoitettu soodaa.



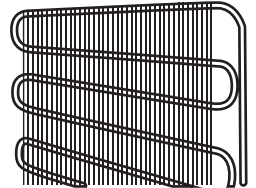
- Puhdista varusteet erikseen saippualla ja vedellä. Älä pese niitä tiskikoneessa.



- Älä käytä hankausaineita tai vahvoja pesuaineita. Huuhtelee lopuksi puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun pakastin on puhdistettu, kytke liitäntäjohto pistorasiaan kuivin käsin.



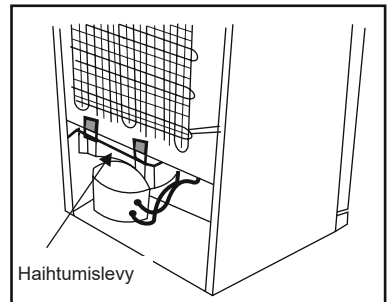
- Puhdista laitteen takana oleva lauhdutin kerran vuodessa pehmeällä harjalla tai pölynimurilla energian säästämiseksi ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi.



**LIITÄNTÄJOHTO PITÄÄ IRROTTAA PISTORASIESTA PUHDISTUKSEN AJAKSI.**

## Huurteenpoisto

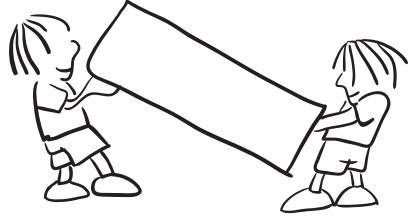
Pakastimen sulatus tapahtuu automaattisesti. Sulatukseen aikana syntynyt vesi menee vedenkeräyssuppiloon, virtaa haihtumisäiliöön pakastimen takana ja haihtuu siellä itsestään.



# KULJETUS JA ASENNUSPAIKAN VAIHTO

## Kuljetus ja asennuspaikan vaihto

- Alkuperäistä pakkausta ja styroksia voidaan käyttää tarvittaessa.
- Pakastin on kuljetusta varten sidottava kunnolla. Aaltopahvilaatikon ohjeita tulee noudattaa kuljetuksen aikana.
- Ennen kuljetusta tai asennuspaikan vaihtoa irtonaiset varusteet (hyllyt, vetolaatikot) tulee poistaa tai kiinnittää räminän ehkäisemiseksi.



## Oven kätisyyden vaihtaminen (Joissakin malleissa)

Jos haluat vaihtaa oven kätisyyden, ota yhteys Gram-huoltoon.

## ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ GRAM-HUOLTOON

Pakastimessa on sisäänrakennettu vianhavaitsemisjärjestelmä, joka antaa ohjeita, mikäli pakastin ei toimi odotusten mukaisesti. Virheen esiintyessä ohjauspaneelissa näkyy koodi. Yleisimmät virhekoodit kuvataan alla.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E01	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E02	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E03	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E06	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E07	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E08	Matalan jännitteen varoitus	Laitteen virransyöttö on laskenut alle 170 W:n.	- Kyseessä ei ole laitteen vioittuminen: tämä virhe estää kompressorin vahingoittumisen. - Jännitettä on lisättävä, kunnes se on jälleen vaaditulla tasolla. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E09	Pakastinosasto ei ole tarpeeksi kylmä.	Todennäköinen tilanne, kun sähkökatko on kestänyt pitkään.	<p>1. Aseta pakastin kylmemmälle asetukselle tai SuperFreeze-tilaan. Virhekoodin pitäisi poistua, kun tarvittava lämpötila on saavutettu. Älä avaa luukkua, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti.</p> <p>2. Poista kaikki tuotteet, jotka ovat sulaneet tämän virheen aikana. Ne sopivat käytettäväksi lyhyen ajan kuluessa.</p> <p>3. Älä lisää pakastinosastoon tuoretavaroita, kunnes se oikea lämpötila on saavutettu ja virhe on poistunut.</p> <p>Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.</p>

#### Jos pakastin ei jäähdytä tarpeeksi:

- Onko lämpötila säädetty oikein?
- Avataanko pakastimen ovea usein tai jätetäänkö se auki pitkiksi ajoiksi?
- Onko ovi suljettu kunnolla?
- Panitko elintarvikkeita jääkaappiin niin, että ne koskettavat takaseinää ja estävät ilmankierron?
- Onko pakastin liian täysi?
- Onko pakastimen ja taka- ja sivuseinien välillä riittävä etäisyys?
- Onko ympäröivä lämpötila käyttöoppaassa määritetyllä välillä?

#### Ovatko elintarvikkeet pakastimessa liian kylmiä?

- Onko lämpötila säädetty oikein?
- Onko pakastimeen pantu äskettäin paljon elintarvikkeita?

#### Jos pakastin liian äänekäs:

Jotta asetettu jäähdytystaso voidaan säilyttää, kompressori aktivoituu ajoittain. Tällöin pakastimestasi kuuluva melu on normaalia ja johtuu kompressorin toiminnasta. Kun riittävä jäähdytystaso on saavutettu, melu vähenee automaattisesti. Jos melu jatkuu:

- Onko laite vakaa? Onko jalvoja säädetty?
- Onko pakastimen takana mitään?
- Tärisevätkö pakastimessa olevat esineet?

#### Tavallinen melu:

##### Murtuminen (jään murtuminen):

- Automaattisen sulatuksen aikana.
- Kun laite jäähtyy tai lämpenee (laitteen materiaalin laajenemisen vuoksi).

**Lyhyet murtumisäänet:** Kuuluu, kun termostaatti kytkee kompressorin päälle tai pois päältä.

**Kompressorin melu (normaali moottorin melu):** Tämä melu tarkoittaa, että kompressori toimii tavalliseen tapaan. Kompressori saattaa synnyttää enemmän melua lyhyen aikaa, kun se aktivoituu.

**Kuplinta ja roiskunta:** Tämä melu johtuu jäähdytysaineen virtauksesta laitteen putkissa.

**Vedenvirtaus:** Tavallinen ääni, kun vesi virtaa haihtumissäiliöön sulatuksen aikana. Tämä melu kuuluu sulatuksen aikana.

**Ilmanpuhallus (tavallinen tuulettimen ääni):** Tämä melu kuuluu No-Frost-pakastimissa normaalin toiminnan aikana ilmankierron vuoksi.

#### **Jos pakastimen sisään on kertynyt kosteutta:**

- Onko elintarvikkeet pakattu kunnolla? Onko pakkaukset kuivattu hyvin ennen kuin ne on pantu pakastimeen?
- Avataanko pakastimen ovea usein? Kun ovi avataan, huoneilman kosteus pääsee pakastimeen. Jos huoneen kosteus on liian korkea, kostuminen tapahtuu sitä nopeammin, mitä useammin pakastimen ovea avataan.

#### **Jos ovi ei avaudu tai sulkeudu kunnolla:**

- Estävätkö elintarvikepakkaukset oven sulkemisen?
- Ovatko ovi, laatikot ja jääpalarasia kunnolla paikoillaan?
- Onko oven tiiviste rikki tai revennyt?
- Onko pakastin tasaisella pinnalla?

#### **Jos ovea koskettavat pakastimen reunat ovat lämpimiä:**

Etenkin kesällä (lämmiin ilma) liitosten pinnat voivat lämmitä kompressorin toiminnan aikana. Tämä on normaalia.

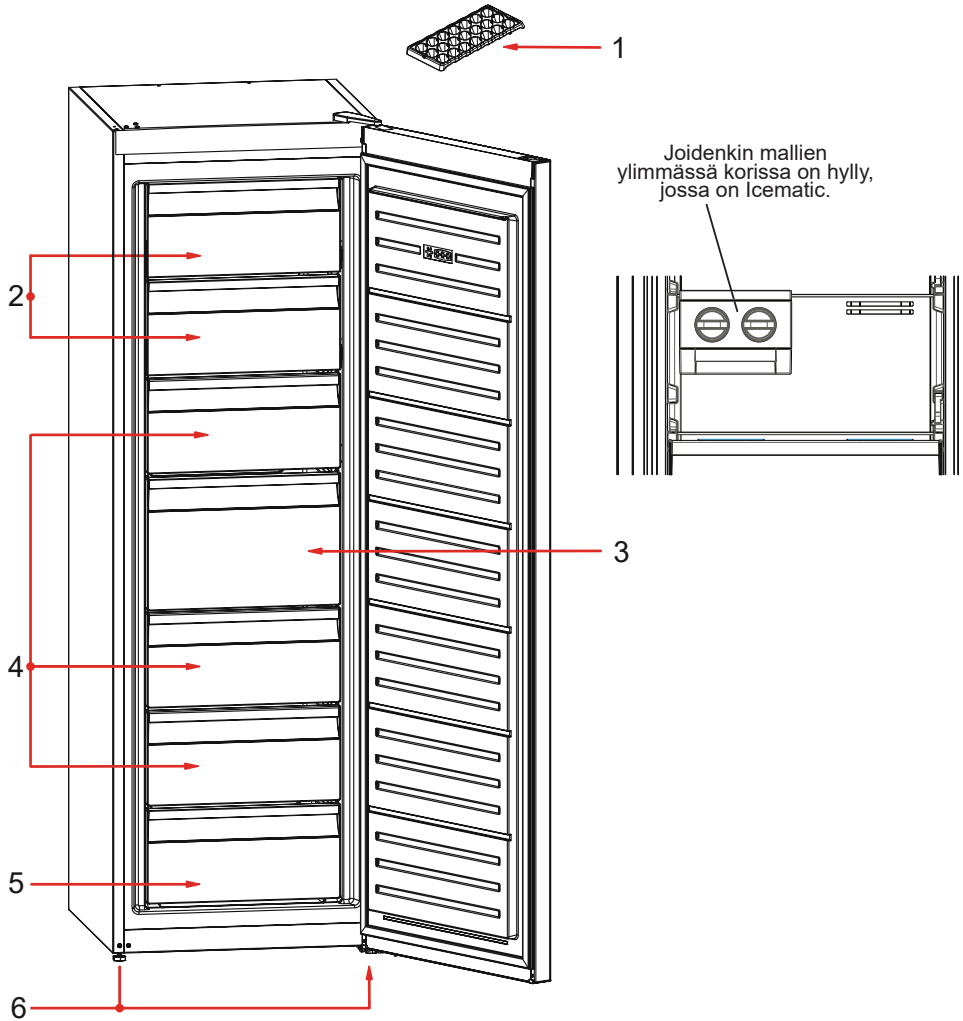
#### **TÄRKEÄÄ HUOMIOITAVAA:**

- Kompressorin lämpösuojasulake laukeaa äkillisten virtakatkosten tai laitteen virtapistokkeen irrottamisen jälkeen, koska jäähdytysjärjestelmän kaasu ei ole tasaantunut. Tämä on normaalia. Pakastin käynnistyy uudelleen 4-5 minuutin kuluttua.
- Pakastimen jäähdytysyksikkö on piilossa takaseinässä. Tämän vuoksi pakastimen takaseinässä voi esiintyä vesipisaroita tai jäätä kompressorin toiminnan vuoksi määrätyin välein. Tämä on täysin normaalia.
- Jos et käytä pakastinta pitkään aikaan (esim. kesäloma), irrota se pistorasiasta. Puhdista pakastin puhdistusta koskevien ohjeiden mukaisesti ja jätä ovi auki kosteuden ja hajun välttämiseksi.
- Ostamasi laite on suunniteltu kotikäyttöön. Sitä voidaan käyttää vain kotona ilmoitettuihin käyttötarkoituksiin. Laite ei sovellu kaupalliseen tai yleiseen käyttöön. Jos kuluttaja käyttää epäasianmukaisesti laitetta tavalla, joka ei ole näiden ominaisuuksien mukainen, korostamme, että valmistaja ja jakelija eivät ole vastuussa mistään takuuajaisista korjauksista tai toimintahäiriöistä.
- Jos ongelma jatkuu sen jälkeen, kun olet noudattanut kaikkia edellä esitettyjä ohjeita, kysy neuvoa valtuutetulta palveluntarjoajalta.

## Energiansäästövinkejä

- Aseta laite viileään, hyvin tuuletettuun tilaan. Ei kuitenkaan suoraan auringonvaloon tai lämpölähteiden (lämpöpatteri, liesi yms.) lähelle. Käytä muussa tapauksessa eristelevyä.
- Jätä lämmin ruoka aina jäähtymään huoneenlämpöön ennen kuin panet sen pakastimeen.
- Yritä välttää oven pitämistä auki pitkiä aikoja tai avaamasta ovea liian usein, koska lämmin ilma pääsee kaappiin ja voi saada kompressorin kytkeytymään päälle tarpeettoman usein.
- Varmista, että mikään ei estä ovea sulkeutumasta kunnolla.
- Peitä ruoat ennen kuin panet ne pakastimeen. Tämä vähentää kosteuden muodostumista laitteen sisällä.
- Katso tiedot suosituista lämpötila-asetuksista luvusta "Pakastimen lämpötilan säätö".
- Älä tuki kylmäilmaventtiilejä. Jos ne tukitaan, pakastin käy pidempään ja kuluttaa enemmän energiaa.
- Pidä pakastin täynnä.
- Huolehdi siitä, että laite on vakaalla ja vaakasuoralla alustalla, jotta ovi sulkeutuu kunnolla.
- Puhdista laitteen takaosa ajoittain pölynimurilla tai maalipensselillä, niin välttyä energiankulutuksen kasvamiselta.
- Pidä ovitiivisteet puhtaina ja notkeina. Vaihda kuluneet tiivisteet.

# PAKASTIMEN OSAT JA LOKEROT

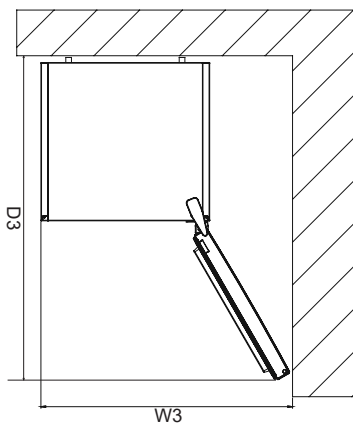
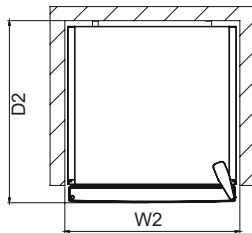
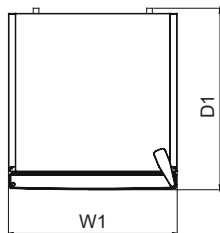
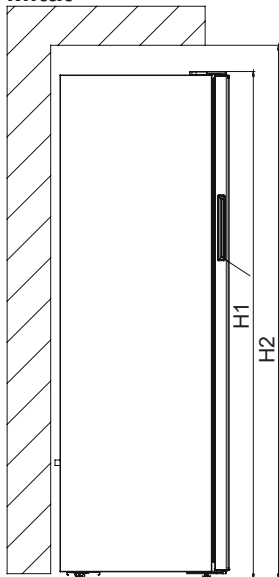


Tämä esitys on tarkoitettu tiedoksi laitteen osista.  
Osat saattavat vaihdella laitteen mallin mukaan.

1. Jääpalarasia
2. Pakastimen luukku \*
3. Suuri pakastuslaatikko

4. Pakastuslaatikot
5. Pakastimen alalaatikko
6. Säätöjalat

## Mitat



<b>Kokonaismitat <sup>1</sup></b>		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

<b>Käytössä tarvittava tila <sup>2</sup></b>		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	752,5

<b>Käytössä tarvittava kokonaistila <sup>3</sup></b>		
W3	mm	710,6
D3	mm	1243,5



## **LUKU - 8. TEKNISET TIEDOT**

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolella olevaan tyyppikilpeen ja energiamerkintään. Laitteen mukana toimitetun energiamerkinnän QR-koodi on web-linkki laitteen suorituskykyyn liittyviin EU:n EPREL-tietokannan tietoihin.

Säilytä energiamerkintä myöhempää tarvetta varten yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Samat tiedot löytyvät myös EPREL:stä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> ja laitteen tyyppikilvestä löytyvää mallinimeä ja tuotenumeroa..

Katso osoitteesta [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) lisätietoja energiamerkinnästä.

## **LUKU - 9. TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE**

Laitteen asennuksen ja valmistelun EcoDesign-vahvistusta varten on oltava standardin EN 62552 mukainen. Ilmanvaihtovaatimusten, syvennyksimittojen ja vähimmäisetäisyyden takaosassa on oltava kuten tämän käyttöohjeen. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi muita lisätietoja, sisältäen täyttösuunnitelmat.

## **LUKU - 10. ASIAKASPALVELU JA HUOLTO**

Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen pidä seuraavat tiedot saatavilla: Malli, PNC-koodi, sarjanumero.

Nämä tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä. Tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Saa käyttöneuvoja, esitteitä, ongelmanratkaisuehdotuksia sekä huolto- ja korjaustietoja:

Arvokilpi löytyy jääkaappiosan vasemmasta alareunasta.

Joidenkin tiettyjen komponenttien alkuperäisiä varaosia on saatavana vähintään 7 tai 10 vuoden ajan komponenttityypin perusteella mallin viimeisen yksilön markkinoille saattamisesta alkaen.

Vieraile verkkosivustollamme osoitteessa:

[www.gram.dk](http://www.gram.dk)

[www.gram.no](http://www.gram.no)

[www.gram.se](http://www.gram.se)

[www.gram.fi](http://www.gram.fi)

**NO**

Gram A/S  
[www.gram.no](http://www.gram.no)

**SE**

Gram A/S  
[www.gram.se](http://www.gram.se)

**FI**

Gram A/S  
[www.gram.fi](http://www.gram.fi)



Gram A/S  
Gejlhavegård 2B  
DK-6000 Kolding  
[www.gram.dk](http://www.gram.dk)